

Unidad de Investigaciones de la Internacional de Servicios Públicos (UIISP)

## **La privatización del agua en América Latina, 2002**

por David Hall y Emanuele Lobina

Unidad de Investigaciones de la Internacional de Servicios Públicos,

Universidad de Greenwich

d.j.hall@gre.ac.uk e.lobina@gre.ac.uk

**Informe a la Conferencia Sobre el Agua de la ISP Américas,  
San José, Costa Rica, julio de 2002**

**Este informe fue encargado por la Internacional de Servicios Públicos (ISP)  
[www.world-psi.org](http://www.world-psi.org)**

Unidad de Investigaciones de la Internacional de Servicios Públicos (UIISP)  
Escuela de Cómputo y Ciencias Matemáticas, Universidad de Greenwich, Park Row  
Londres SE10 9LS Reino Unido

Correo electrónico: [psiru@psiru.org](mailto:psiru@psiru.org) Sitio electrónico: [www.psiru.org](http://www.psiru.org)

Teléfono: +44-(0)208-331-9933 Fax: +44-(0)208-331-8665

Director: David Hall

Investigadores: Kate Bayliss, Steve Davies, Kirsty Drew, Jane Lethbridge, Emanuele Lobina, Steve Thomas, Sam Weinstein

La UIISP es parte de la Escuela de Cómputo y Matemáticas de la Universidad de Greenwich, Londres. Las investigaciones de la UIISP tienen por eje el mantenimiento de una extensa base de datos, que se pone al día regularmente, sobre la experiencia económica, política, financiera, social y técnica de la privatización y reestructuración de los servicios públicos en todo el mundo. Esta base de datos central es costeada por la Internacional de Servicios Públicos (ISP), confederación mundial de sindicatos de servicios públicos, [www.world-psi.org](http://www.world-psi.org). Para obtener mayores detalles sobre la UIISP y su labor, visite su sitio electrónico, [www.psiru.org](http://www.psiru.org).

<b>1. INTRODUCCION.....</b>	<b>4</b>
<b>2. MULTINACIONALES ACTIVAS EN AMERICA LATINA .....</b>	<b>4</b>
2.A. LAS MULTINACIONALES ADVIERTEN EN CONTRA DE “DEMANDAS CARENTES DE REALISMO”	
2.B. LAS MULTINACIONALES	
2.B.1. Suez	
2.B.2. Vivendi	
2.B.3. SAUR	
2.B.4. RWE-Thames Water	
2.B.5. Anglian Water	
2.B.6. Otras compañías del Reino Unido	
2.B.7. Multinacionales españolas	
2.B.8. Multinacionales portuguesas	
2.B.9. Multinacionales italianas	
2.B.10. Multinacionales con matriz en los EU	
2.B.11. Compañías locales	
<b>3. AGUA EN EL SECTOR PUBLICO Y RESISTENCIA A LA PRIVATIZACION 10</b>	
3.A. BRASIL: PORTO ALEGRE, SAO PAULO Y LUCHA CONTINUA	
3.B. EMCALI, COLOMBIA	
3.C. DE VUELTA AL SECTOR PUBLICO: TUCUMAN, PROVINCIA DE BUENOS AIRES (ARGENTINA), COCHABAMBA (BOLIVIA), TRINIDAD	
3.D. MAS OPOSICION EXITOSA: PARAGUAY, PANAMA, TRINIDAD, RIO (BRASIL), TEGUCIGALPA (HONDURAS), URUGUAY	
<b>4. CUESTIONES PRINCIPALES .....</b>	<b>11</b>
4.A. ARGENTINA Y LA CRISIS ECONOMICA	
4.B. PRESTAMOS Y CONDICIONES QUE FUERZAN A LA PRIVATIZACION	
4.C. PRECIOS, INVERSION, REGULACION, CORRUPCION, DESEMPEÑO, DEFORMACION	
4.D. DISPUTAS LABORALES	
4.E. FINANZAS PUBLICAS Y CUESTIONES FISCALES	
<b>5. ACONTECIMIENTOS PAIS POR PAIS: AMERICA DEL SUR .....</b>	<b>16</b>
5.A. ARGENTINA	
5.A.1. Aguas Argentinas	
5.A.2. Azurix en el Gran Buenos Aires: revocada	
5.A.3. AGBA trata de renegociar después de los problemas con la concesión del Gran Buenos Aires	
5.A.4. Aguas Cordobesas	
5.A.5. El agua de Tucumán, de privada a pública	
5.A.6. Concesión de agua de Catamarca — Proactiva (FCC/Vivendi) gana por un ‘buen margen’	
5.A.7. Aguas de Misiones: Dragados obtiene financiamiento de BEI y protección de la UE contra riesgos políticos	
5.A.8. Rioja: Latin Aguas	

5.A.9. Préstamo del Banco Mundial para apoyar asociaciones público-privadas en ciudades medianas	
5.B. BOLIVIA	
5.B.1. La Paz, El Alto: incumplimiento a los pobres	
5.B.2. Guerra del agua y revocación en Cochabamba	
5.C. BRASIL	
5.C.1. Sanepar	
5.C.2. Privatización del agua, corrupción y asesinato en Tangará, Brasil	
5.C.3. Manaus	
5.C.4. Prolagos, Río de Janeiro	
5.C.5. Campo Grande, Mato Grosso	
5.D. CHILE	
5.E. COLOMBIA	
5.E.1. Cartagena	
5.E.2. Triple A: Soledad y otros sitios	
5.E.3. Emcali	
5.F. ECUADOR	
5.F.1. Guayaquil	
5.F.2. Samborondón: irregularidades en Amagua	
5.G. PARAGUAY: SE PARA LA PRIVATIZACION	
5.H. PERU	
5.H.1. Concesión de abastecimiento de agua de Río Chillón	
5.I. URUGUAY	
5.I.1. La privatización de Aguas de la Costa, “experiencia espantosa”	
5.I.2. Uruga: problemas contables y bacterianos	
5.J. VENEZUELA	
<b>6. ACONTECIMIENTOS PAIS POR PAIS: AMERICA CENTRAL ..... 30</b>	
6.A. COSTA RICA	
6.B. CUBA	
6.C. REPUBLICA DOMINICANA	
6.D. JAMAICA	
6.E. HONDURAS	
6.F. MEXICO	
6.G. NICARAGUA	
6.H. PANAMA	
6.I. PUERTO RICO	
<b>7. NOTAS ..... 33</b>	

## 1. Introducción

Este informe expone los acontecimientos principales, así como la situación presente, de la privatización y la reestructuración del agua en América Latina hasta junio de 2002. Se divide en cuatro secciones principales:

- Multinacionales activas en América Latina
- El agua en el sector público y la resistencia
- Cuestiones principales: la crisis argentina, condiciones, problemas, disputas laborales, financiamiento público
- Acontecimientos país por país: América del Sur, América Central

## 2. Multinacionales activas en América Latina

### 2.A. Las multinacionales advierten contra ‘demandas carentes de realismo’

Aunque Suez todavía asegura que la privatización del agua es el mejor modo de llevar servicios a los pobres, las otras multinacionales francesas, Vivendi y SAUR, han dicho explícitamente que, sin subsidios y garantías gubernamentales e inversiones públicas, no pueden prestarle servicios a los pobres.

En una plática reciente al Banco Mundial, el señor J.F. Talbot, director ejecutivo de SAUR, puso de relieve lo que denominó “*demandas carentes de realismo*” que se le hacen al sector privado en los países en desarrollo, como la de ofrecer “*conexiones para todos*”. Dijo que el sector privado no puede satisfacer volumen de inversión necesario. “...*La escala de lo que se necesita rebasa con mucho la capacidad financiera y de riesgo del sector privado*”. Rechazó la posibilidad de recuperar la totalidad de los costos, pues, dijo, la idea de que “*el agua paga el agua... ya no es realista en los países en desarrollo. Hasta Europa y los EU subsidian los servicios... Los usuarios no pueden pagar el volumen de inversión requerido, ni las obras sociales*”.<sup>1</sup>

En 2001, en una exposición que hicieron en Africa, dos empleados de Vivendi dijeron que las empresas privadas pueden invertir en agua si (a) los riesgos se reparten “de modo justo”, y (b) si la empresa puede obtener una ganancia “justa”. Reconocieron que esto limita la inversión a “*las grandes ciudades en que el PIB per cápita no es muy bajo*”, y donde una concesión tiene el respaldo de “*garantías que aseguran el flujo de pagos de los municipios o los gobiernos*”, así como “*pagos suficientes y seguros de los usuarios del servicio*”.<sup>2</sup>

### 2.B. Las multinacionales

Como en el resto del mundo, las dos multinacionales francesas Suez y Vivendi dominan aplastantemente el agua en América Latina. Juntas, Suez y Vivendi poseen dos tercios del mercado mundial de agua privatizada. Las compañías que les siguen en tamaño son mucho menores.

### 2.B.1. Suez

Suez es la multinacional dominante en América Latina. Las operaciones de Aguas de Barcelona, de España (Agbar, ver abajo), son también, en efecto, parte del grupo Suez, pues éste controla a Agbar. Suez controla la privatización pionera de Aguas Argentinas (junto con Vivendi y Anglian Water), posee las primera concesión de agua de Brasil, en Limeira; la mayor de Chile, EMOS, en Santiago; la que subsiste en Bolivia, en La Paz; la más antigua de Colombia, en Cartagena; y, por medio de Agbar, controla una concesión de agua en La Habana, Cuba. Acaba de obtener el contrato de administración de Puerto Rico que ejerciera Vivendi por siete años.

Suez aprovecha al máximo sus lazos políticos y financieros para hacer sus negocios, técnica refinada en Francia y Europa. Hace siete años se declaró culpables de cohecho a unas subsidiarias de Suez en Grenoble, Francia. Suez procura también usar a las propias comunidades para hacer rentables las conexiones a las zonas pobres, por ejemplo, mediante el trabajo gratuito de los propios residentes en La Paz y Buenos Aires.

MULTI	PAÍS	CONCESIÓN	PORCIÓN
Suez	Argentina	Aguas Argentinas	
Suez	Argentina	Aguas Cordobesas	
Suez	Argentina	Aguas de Santa Fe	
Suez	Bolivia	Aguas de Illimani	
Suez	Brasil	Aguas de Limeira	
Suez	Brasil	Aguas de Amazonas	
Suez	Brasil	Aguas Guariroba	
Suez	Chile	Aguas de Valdivia	
Suez	Chile	Aguas Décima	
Suez	Chile	Aguas Metropolitanas	
Suez	Chile	Aguas Quinta	
Suez	Chile	Aguas Andinas (EMOS)	
Suez	Colombia	ACUACAR	
Suez	Colombia	Alcantarillado y Aseo	Interés vendido
Suez	Colombia	BAS	
Suez	Colombia	Metroagua	Interés vendido
Suez	Cuba	Aguas de La Habana	
Suez	Cuba	Aguas de Varadero	
Suez	México	Lyonnaise (México)	
Suez	México	Simas	
Suez	México	TECSA	
Suez	Puerto Rico	Ondeo (Puerto Rico)	
Suez	Uruguay	Aguas de la Costa	

### 2.B.2. Vivendi

Vivendi ha corrido con mucho menos suerte que Suez en América Latina. Es socio menor en Aguas Argentinas; es la multinacional principal en Sanepar, la privatización de agua más grande de Brasil; y tiene otros contratos menores a través de Proactiva, su inversión conjunta con la compañía española FCC, controlada por Vivendi. Pero Vivendi perdió dos grandes contratos en la región: en Tucumán, Argentina, y en Puerto Rico. La concesión de Sanepar se desempeña con deficiencias.

MULTI	PAÍS	CONCESIÓN	PORCIÓN
Vivendi	Argentina	Aguas Argentinas	8
<i>Vivendi</i>	<i>Argentina</i>	<i>Aguas de Aconquija (liquidada)</i>	<i>90</i>
Vivendi	Argentina	Aguas del Valle	
Vivendi	Argentina	Proactiva Medio Ambiente (Argentina)	
Vivendi	Brasil	Sanepar	30
Vivendi	Colombia	FCC Tunja	
Vivendi	México	Omsa	50
<i>Vivendi</i>	<i>Puerto Rico</i>	<i>Compañía de Aguas (liquidada)</i>	<i>100</i>
Vivendi	Uruguay	Aguas del Sauce	100
Vivendi	Venezuela	FCC Monagas	

### 2.B.3. SAUR

SAUR, por su tamaño la tercera compañía francesa de agua, y la cuarta del mundo, no tiene actividades en América Latina, salvo en la provincia de Mendoza, Argentina, donde es socio de una empresa conjunta con Azurix y el grupo italiano de gas ENI.

MULTI	PAÍS	CONCESIÓN	PORCIÓN
SAUR	Argentina	OS Mendoza	32,1

### 2.B.4. RWE-Thames Water

Thames Water fue una compañía británica, actualmente ciento por ciento propiedad de la compañía energética alemana RWE. En América Latina RWE-Thames ha comprado porciones de algunas compañías chilenas de aguas y saneamiento (Essbio, Essam, Essel, IAS). Tiene también un contrato de administración en la ciudad de México.

Entre las principales inversiones internacionales de RWE-Thames en otras partes del mundo, figuran sus empresas conjuntas con Vivendi (Berlín, Bud, Adel). Nótese sus problemas en Tailandia y antes. Nótese sus problemas con filtraciones.

MULTI	PAÍS	CONCESIÓN	PORCIÓN
RWE	Chile	Essam	64

RWE	Chile	ESSBIO	51
RWE	Chile	ESSEL	51
RWE	México	Thames (México)	

### 2.B.5. Anglian Water

Anglian Water es una compañía de agua del Reino Unido. Tiene un interés menor en Aguas Argentinas. También tiene intereses en dos compañías chilenas: Aguas Puerto y Esva. Tuvo una empresa en Brasil hace unos años, pero sufrió grandes pérdidas.

MULTI	PAÍS	CONCESIÓN	PORCIÓN
Anglian Water	Argentina	Aguas Argentinas	4,5
Anglian Water	Chile	Esva	35

### 2.B.6. Otras compañías del Reino Unido

Entre las demás compañías del Reino Unido que han tenido actividades en la región figuran:

#### 2.B.6.a. Severn Trent

Severn Trent tuvo un contrato de administración en la ciudad de México, así como un contrato de administración en Trinidad, ya finiquitado.

#### 2.B.6.b. Biwater

Biwater (que ahora hace negocios internacionalmente bajo el nombre de Cascal, empresa conjunta de la compañía británica Biwater y la empresa municipal holandesa Nuon) tuvo desde mediados de los noventa una concesión de saneamiento en el centro turístico mexicano Puerto Vallarta, con desempeño deficiente. Biwater también tuvo una concesión de abastecimiento de agua en Panamá, a la que se ha acusado de corrupción.

MULTI	PAÍS	CONCESIÓN	PORCIÓN
Biwater Capital	México	Aguas Negras de Puerto Vallarta	100
Biwater Capital	Panamá	Aguas de Panamá	

### 2.B.7. Multinacionales españolas

#### 2.B.7.a. Aguas de Barcelona (Agbar)

Agbar es parte de Suez, una de las dos propietarias de la compañía tenedora que posee 51% de Agbar. Sus operaciones quedan incluidas en el comentario sobre Suez (véase arriba). Interagua, que fue en parte propiedad de la compañía eléctrica española Endesa, es actualmente ciento por ciento propiedad de Agbar.

#### 2.B.7.b. Aguas de Bilbao

Aguas de Bilbao tiene una concesión en Argentina, AGBA, en una parte de la provincia de Buenos Aires. Esto es en una empresa conjunta con la compañía constructora española

Dragados/Urbaser (véase abajo) y con Impregilo (de Italia; véase abajo). Tiene otra concesión en Uruguay, Uruguay, ésta en consorcio con la compañía energética española Iberdrola.

### **2.B.7.c. Dragados/Urbaser/Dycasa**

Urbaser y Dycasa, subsidiarias de la compañía constructora Dragados, tienen una concesión en la provincia de Misiones, Argentina. Dragados es también socia de Aguas de Bilbao en AGBA (véase arriba).

### **2.B.7.d. Canal de Isabel II/Tecvasa**

Dos compañías españolas —Canal de Isabel II, compañía de agua propiedad del municipio de Madrid, y Tecvasa, compañía privada de Valencia— controlan conjuntamente la compañía de agua colombiana Triple A (AAA), a través de su propiedad del 75% de Inassa, que a su vez posee 60% de Triple A. Tecvasa es dueña también del 49% de las empresas conjuntas AAA Servicios y LASSA; Triple A es dueña del restante 51%.

En Colombia, Triple A tiene operaciones en Barranquilla, Santa Marta, Soledad y Puerto Colombia. AAA Servicios tiene operaciones internacionales en el estado Zulia, Venezuela, y en la mitad occidental de Santo Domingo. LASSA tiene una concesión en Samborondón, Ecuador.

### **2.B.8. Multinacionales portuguesas**

La presencia portuguesa se da a través de la compañía estatal IPE/Aguas de Portugal. Aguas de Portugal está presente en Prolagos (Brasil) y en Chile; fue socia de Thames en Essel, pero le vendió su parte a Thames.

MULTI	PAÍS	CONCESIÓN	PORCIÓN
Aguas de Portugal	Brasil	Prolagos	93,5
EdP	Chile	Essel	
EdP	Chile	IAS	50

### **2.B.9. Multinacionales italianas**

#### **2.B.9.a. Acea**

Acea es la empresa que suministra agua y energía en la ciudad de Roma. El municipio de Roma posee el 51%; el restante 49% es de propiedad privada. Tiene dos contratos en América Latina: una concesión de abastecimiento de agua en Río Chillón, en una inversión conjunta con la multinacional constructora italiana Impregilo, y Aguas de San Pedro, en Honduras, en una inversión conjunta con otras compañías italianas, como la constructora Astaldi.

Astaldi tuvo parte en la privatización de Cochabamba, como socia en las obras de Misicuni. Impregilo es también socia de Aguas de Bilbao en AGBA, de Argentina. En Italia, Acea acaba de formar una sociedad con Electrabel, parte del grupo Suez, para hacer negocios con electricidad. El grupo italiano Edison SpA es también copropietario de IWL (véase abajo, bajo EUA, Bechtel). A Montedison la controla ahora una compañía tenedora dominada por la

compañía estatal eléctrica francesa EdF. EdF es socia de Vivendi en una empresa conjunta de calefacción llamada Dalkia.

MULTI	PAÍS	CONCESIÓN	PORCIÓN
Acea	Perú	Río Chillón	
Acea	Honduras	Aguas de San Pedro	

## 2.B.10. Multinacionales con matriz en los EU

### 2.B.10.a. International Water (IWL)

Esta compañía es en 50% propiedad de Bechtel, la gigantesca constructora multinacional estadounidense, y en 50% del grupo italiano Edison SpA (véase arriba). IWL fue el grupo propietario de Aguas de Tunari, liquidada en Cochabamba después de desastrosas alzas de precios. Tiene actualmente una concesión en Guayaquil, Ecuador, sin competencia alguna de otros postores. Aunque propiedad de una compañía estadounidense y una italiana, IWL está registrada en el Reino Unido, y opera a través de una compañía intermedia registrada en los Países Bajos.

MULTI	PAÍS	CONCESIÓN	PORCIÓN
Bechtel	Ecuador	Guayaquil Interagua	

### 2.B.10.b. Azurix (ya liquidada)

Esta subsidiaria de Enron ya no funciona. Su contrato en la provincia de Buenos Aires fue revocado, y las demás partes de Azurix fueron vendidas. La compañía quebró desde antes de la bancarrota de su casa matriz, Enron. Las operaciones que tenía en América del Norte se las vendió a AWWA, actualmente propiedad de Thames/RWE. No está claro qué pasó con las actividades de Azurix en México, principalmente las concesiones en Cancún y uno de los cuatro contratos de administración en la ciudad de México.

MULTI	PAÍS	CONCESIÓN	PORCIÓN
Enron	México	Azurix Cancún	
Enron	México	IACM	
Enron	México	IASA	

## 2.B.11. Compañías locales

Como en el resto del mundo, hay muy pocos ejemplos de compañías privadas locales de agua que no estén bajo el dominio de las multinacionales. Un caso es Latin Aguas, de Argentina, que tiene contratos para atender a unos nueve millones de personas.

### **3. Agua en el sector público y resistencia a la privatización**

#### **3.A. Brasil: Porto Alegre, Sao Paulo y lucha permanente**

Hay una vigorosa campaña permanente en contra de la privatización del agua en Brasil en la que toman parte sindicatos, partidos políticos, etc. En 1999 se consiguió impedir la privatización del agua de Río de Janeiro; y Brasil tiene buenos ejemplos de compañías de agua del sector público que operan democráticamente y con eficiencia.

La compañía de agua de Porto Alegre, DMAE, sigue siendo propiedad total del gobierno municipal, que se desempeña con eficiencia, y está sujeta al proceso participativo de elaboración del presupuesto de Porto Alegre.

La compañía estatal de agua de Sao Paulo, SABESP, es la mayor compañía de agua de América Latina, funciona con eficiencia y supo sobrevivir la crisis monetaria brasileña. Ha obtenido préstamos del BID y del Banco de Cooperación Internacional de Japón, y en 2001 sopesó obtener una forma especial de financiamiento del mercado de valores de Nueva York.

#### **3.B. Emcali, Colombia**

Emcali, enteramente propiedad del municipio de Cali, suministra agua, alcantarillado, electricidad y telecomunicaciones a tres millones de personas. En los noventa, Emcali recibió la clasificación internacional de crédito BBB (mejor, por ejemplo, que Aguas Argentinas, propiedad de multinacionales); en abril de 1999, se le degradó a BB+, y en abril de 2001 cayó a CCC. Las tensiones financieras fueron causadas enteramente por los términos de un contrato de compra de electricidad con la compañía generadora privada TermoEmcali. Como solución, se propuso privatizarla, a lo que se opuso vigorosa —y exitosamente— el sindicato, SITRAEMCALI, mediante huelgas, ocupaciones y una campaña internacional. Hasta abril de 2002, la compañía permanecía en manos públicas.<sup>3</sup>

#### **3.C. De vuelta al sector público: Tucumán, provincia de Buenos Aires (Argentina), Cochabamba (Bolivia), Trinidad**

En tres ciudades en que se revocaron contratos, el servicio ha vuelto al sector público, al menos temporalmente. En Tucumán y en la provincia de BA, Argentina, las nuevas compañías públicas que se proponen son propiedad mayoritaria de las autoridades públicas y minoritaria de los sindicatos, lo cual parece ser un modelo nuevo. En Cochabamba, el servicio ha vuelto a manos de la antigua compañía municipal. La ISP procura arreglar apoyo y asesoría de empresas públicas de agua de los Estados Unidos, a través de una “asociación entre empresas públicas”, para ayudar a reconstruir un servicio público eficiente y sostenible. En Trinidad, la autoridad estatal del agua recuperó la administración de la red después de que, en 1999, se echó a Severn Trent.

### **3.D. Más oposición exitosa: Paraguay, Panamá, Trinidad, Tegucigalpa (Honduras), Uruguay**

Después de una larga campaña, la oposición a la privatización del agua en Paraguay consiguió, en junio de 2002, la suspensión indefinida de los planes de privatización. Así pues, la compañía estatal de agua sigue siendo pública. Paraguay se suma así a Panamá, Trinidad y las ciudades de Río de Janeiro (Brasil) y Tegucigalpa (Honduras), que han impedido la privatización. En Uruguay, la vigorosa campaña permanente en contra de la privatización, encabezada por la organización sindical FFOSE, ha protegido de la privatización a la compañía principal de agua y ha llamado poderosamente la atención a los problemas de dos privatizaciones menores.

## **4. Cuestiones principales**

### **4.A. Argentina y la crisis económica**

El suceso más importante en el sector del agua de Argentina es la crisis económica y financiera que afecta al país y que ha revelado la relación perversa que hay entre el ajuste estructural, la privatización del agua y las implicaciones de las deformaciones macroeconómicas.

Las concesiones relativas al agua se basaron en proteger a las multinacionales, de modo que, por ejemplo, los precios se indexaron al dólar estadounidense. Pero, con la caída de la moneda argentina, dicha indexación ya no es sostenible. En 2002, luego de que Argentina suspendió el pago de su deuda externa, la nueva ley de “Emergencia Pública y Reforma del Régimen Cambiario” (Ley 25.561) abolió la paridad entre el peso argentino y el dólar estadounidense, y se encaminó a revisar el marco regulatorio y contractual que regía a los servicios públicos privatizados. Específicamente, eliminó la “dolarización” de los precios y el ajuste periódico de las tarifas a la inflación y las monedas extranjeras. La ley dispuso también que se renegociaran los contratos con las compañías privadas que prestaban los servicios, según los criterios siguientes: *“el impacto de las tarifas en la competitividad de la economía y en la distribución de los ingresos; la calidad de los servicios y los planes de inversión, cuando ellos estuviesen previstos contractualmente; el interés de los usuarios y la accesibilidad de los servicios; la seguridad de los sistemas comprendidos; y la rentabilidad de las empresas”*.<sup>4</sup>

Ha habido una lucha entre los argentinos, en tanto consumidores de agua, y los inversionistas extranjeros, como Suez y Aguas de Barcelona, representados por los gobiernos francés y español. Aguas Argentinas (dirigida por Suez), la mayor y más notoria de las compañías de agua privatizadas en Argentina, emprendió una intensa campaña de cabildeo dirigida a proteger los intereses de sus accionistas. En febrero de 2002, la dirección de Aguas Argentinas y el embajador francés en Argentina, Paul Dijou, sostuvieron una reunión privada con el viceministro de Economía y un alto funcionario ministerial. La dirección de Aguas Argentinas le remitió al subsecretario de Recursos Hídricos una nota para informarle que Suez suspendía unilateralmente varias obligaciones de Aguas Argentinas, entre ellas los objetivos de inversión del contrato renegociado apenas en enero de 2001.<sup>5</sup>

El resultado del conflicto parece decisivo. Si las compañías no pueden dejar de enfrentar al menos algunos de los riesgos de la crisis, la privatización del agua en los países en desarrollo puede tornarse un modo menos atractivo de hacer dinero.

#### 4.B. Préstamos y condiciones que fuerzan a la privatización

Los préstamos de las instituciones internacionales de desarrollo, todas ellas instituciones gubernamentales, del sector público, son elemento central del financiamiento de casi todas las privatizaciones. La inversión privada de las propias multinacionales puede ser apenas una parte pequeña del dinero empleado.

En muchos casos, la principal fuerza impulsora de la privatización son las condiciones impuestas por las instituciones financieras internacionales (IFI). Figuran entre ellas el FMI, cuyos programas de ajuste estructural exigen a menudo la privatización de servicios estatales, como el agua; el Banco Mundial, que hace de la privatización condición de ciertos préstamos a los gobiernos, o suministra fondos por medio de la Corporación Financiera Internacional (CFI), rama del BM que invierte únicamente en el sector privado; y el BID, cuyos préstamos en ocasiones también ponen acento en la privatización. En todos los casos, la imposición de la privatización es de hecho una demanda política: hay criterios bancarios bien establecidos para evaluar el crédito de una compañía, los cuales se aplican sea ésta pública o privada (véase “Agua en manos públicas”). Imponer condiciones es contrario, asimismo, a la declaración explícita, aprobada por la conferencia de Bonn sobre el agua en diciembre de 2001, de que ningún donante debe imponer la privatización como condición de financiamiento.

Además, el Banco Europeo de Inversión (BEI), organismo paraestatal de la UE creado para financiar obras de interés para los países y las compañías europeos, a menudo sólo pone sus fondos a disposición de compañías europeas privadas.

Asimismo, el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (OMGI), entidad del Banco Mundial que otorga seguros contra riesgos políticos, le da seguridad financiera a la concesión privatizada de agua de IWL en Ecuador, brindándole protección contra riesgos políticos, monetarios y aun, en cierta medida, los derivados de su propio desempeño.

Y el BM incorpora también un tribunal de arbitraje internacional sobre inversiones —el CIADI—, que oye las quejas de las multinacionales tras la terminación de sus concesiones.

#### Cuadro: préstamos y condiciones favorables a las privatizaciones

CONCESIÓN	PAÍS	MULTINACIONAL	BANCO	FECHA	VALOR
Ag Arg	Arg	Suez (+Vivendi, Anglian)	BM-CFI	1994	(Acciones)
Ag Arg	Arg	Suez (+Vivendi, Anglian)	BID	1999	Préstamo de \$120 millones (+ garantía del BID de \$120 millones en préstamos privados paralelos)
Ag Arg	Arg	Suez (+Vivendi, Anglian)	BID	2001	\$140 millones
AGBA	Arg		BID	2001	AGBA solicitó un préstamo de

(provincia de BA)					\$208,4 millones, para un programa total de inversión de \$233 millones en 5 años.
Córdoba	Arg	Suez	BEI	1997	Préstamo de \$40 millones, para una inv total de \$87 millones en 2 años.
Aguas de Misiones	Arg	Dragados	BEI	2001	Préstamo de \$18 millones para ayudar a financiar mejoras por \$63 millones en Posadas y Garupa. Garantizado por el banco español Caja de Madrid y asegurado por la UE contra riesgos políticos.
Argentina (general)	Arg	(Cualquier asociación público-privada)	BM	1999	\$30 millones para reestructurar 7 entidades en poblados medianos y pequeños.
Sanepar	Bra	Vivendi	BM-CFI	2001	Inversión de \$30 millones en AGC
Manaus	Bra	Suez	BNDES	2001	Préstamo de R\$72 millones para ayudar a Suez a comprar la compañía y otro para financiar la inversión
Prolagos	Bra	Aguas de Portugal	BEI	2001	Préstamo de \$38,8 millones para financiar inversiones (en discusión)
Aguacar	Col	Suez/Agbar	BM	1999	\$85 millones para expansión
Ecapag	Ecu	IWL	BID	1997	\$40 millones (la mitad para la privatización; el resto para inversión)
Ecapag	Ecu	IWL	BM-OMGI	2001	Garantía de \$18 millones. Cubre riesgo político y fianza de desempeño
Aguas de Chillón	Perú	Acea		2001	Vendió bonos por \$25 millones + \$10 millones en acciones a fondos de jubilación peruanos. Clasificación de crédito AA+ porque la respalda en un acuerdo firme de compra con las autoridades, garantías del gob, precios indexados al dólar estadounidense

#### 4.C. Precios, inversión, regulación, corrupción, desempeño, deformación

Se observa cierto número de problemas en las privatizaciones de agua existentes. Estos se pueden agrupar en varios renglones:

- Falta de alcance, cuando el servicio no llega a los pobres, pese a obligaciones contractuales

- Calidad del agua, cuando se surte agua de mala calidad
- Precios e inversión, cuando los precios se elevan de manera injustificada
- Inversión insuficiente, cuando se invierte menos de lo especificado
- Corrupción, cuando se induce a políticos, partidos o autoridades públicas a tomar decisiones erróneas

CONCESIÓN	PAÍS	MULTI	PROBLEMA	COMENTARIO
AGBA	Arg	Ag Bilbao	Inversión insuficiente Renegociación Ausencia de competidores	Postura bajísima; sin inversión 18 meses después. Otros postores (Urbaser y Dycasa) se retiraron. Se unió a AGBA tras ganar el contrato.
Provincia de BA	Arg	Azurix	Revocada	Mal desempeño; insostenible financieramente.
Córdoba	Arg	Suez	No le conectó el agua a los pobres Poder desigual Despidos en masa	No cubrió viviendas informales; las cañerías domésticas siguieron siendo responsabilidad de los habitantes. Redujo empleos de 1300 a 436 en dos años.
Tucumán	Arg	Vivendi	Revocada	Mal desempeño.
Cochabamba	Bol	IWL	Alza de precios; revocada	ADT/IWL demandan indemnización.
Sanepar	Bra	Vivendi	Mala calidad; fraude	
Limeira	Bra	Suez	Irregularidades procesales; baja inversión; renegociación	La compañía invirtió sólo la mitad de la suma prometida; incumplimientos.
Manaus	Bra	Suez	Inversión insuficiente	Suez dice que no puede ampliar como prometió, por defectos de la red, inflación, rendimientos bajos.
Campo Grande	Bra	Suez/Agbar	Inversión insuficiente	Los planes de inversión se cortaron de \$144 a \$105 millones por la duración de la concesión
EMOS	Chile	Suez	Alza de precios No competitiva	Alza de 15% en los precios (la autoridad quería bajarlos 6%; la compañía, subirlos 58%). Se mete al negocio de las aguas industriales; le da a Degremont el contrato de Farfana por \$217 millones (1/3)
EsvaI	Chile	Anglian	Alza de precios Multas por mal servicio No competitiva	Alza de 15% en los precios (la autoridad quería bajarlos 15%; la compañía, subirlos 25%). Mal desempeño en la planta de tratamiento. Purac obtiene contratos por \$29,7 millones por un 1/3 de las plantas de tratamiento
Cartagena	Col	Suez/Agbar	Ausencia de competidores	No hubo otros postores en 1995. Atacó a los sindicatos. El BM dice

			Cobro por administración Antisindicalismo No da servicio a los pobres	que 1/3 de la población no tiene servicio. La cuota de administración a Agbar sube de 2,94% a 4,25% en cuatro años.
Guayaquil	Ecu	IWL	Ausencia de competidores Problemas laborales	Echó a todos los trabajadores; recontrató a la mayoría después de negociación. Los trabajadores entablan demanda por incumplimiento. Capacitación costada con dinero del BID.
Amagua	Ecu	AAA	Ausencia de competidores Corrupción	Empresa conjunta creada sin oferta formal, meramente con invitados escogidos
Uragua	Uru	AgBilb/ Iberdrola	Alza de precios Transparencia Fracaso	Irregularidades contables; alzas de precios mayores de lo prometido; rotura de cañerías afecta sitios turísticos.
Maldonado	Uru	Suez/Agbar	Alza de precios Mala calidad	Precios de conexión 5 veces los de otra compañía local; agua maloliente, criticada por la Global Water Partnership.

#### 4.D. Disputas laborales

Las reducciones de personal y el empeoramiento de las condiciones de trabajo son a veces parte central del proceso de privatización. En Aguas Argentinas, por ejemplo, los recortes de personal fueron importantes para la economía de la compañía privada. En Limeira (Brasil), Suez disminuyó sustancialmente el personal y la paga, y empeoró las condiciones de trabajo, cuando se hizo cargo del servicio. En Cartagena, Colombia, Suez-Agbar despidió trabajadores, en especial sindicalistas, y los recontrató selectivamente.

En Guayaquil, Ecuador, IWL despidió trabajadores y los recontrató selectivamente. Después de algunas negociaciones, la compañía aceptó contratar a la mayoría de los antiguos empleados y adiestrarlos; también los trabajadores a los que la concesionaria del agua no recontratara recibirían capacitación para pasar a otros empleos. Ambos programas de capacitación se costearían con un préstamo del BID, a través de su programa de reconversión laboral. Sin embargo, Interagua de Guayaquil rompió el acuerdo, y sólo recontrató a alrededor del 20% de sus antiguos empleados. Consecuentemente, los trabajadores entablaron demanda contra la compañía.<sup>6</sup>

En Chile, el sindicato del agua Fenatraos firmó con el gobierno un acuerdo sobre derechos de los trabajadores luego de la privatización (semejante a los acuerdos alcanzados por separado con Emos y Essbio). El acuerdo creó un plan de jubilación voluntaria antes de la privatización, fijó el pago de indemnizaciones con base en los años de servicio “una vez que una nueva entidad operadora se haga cargo”, estableció un sistema de salvaguarda que protege el puesto

de cada trabajador por tres años, y reservó el derecho de los trabajadores a comprar acciones en la compañía.<sup>7</sup>

En contraste, en Paraguay, cuando se debatieron las proposiciones de privatización (ya abandonadas), el nivel existente de indemnización por cesantía se juzgó problemático.

#### **4.E. Finanzas públicas y cuestiones fiscales**

La presión sobre las finanzas públicas es un motivo patente para privatizar. Los gobiernos o los municipios pueden tratar de deshacerse de la responsabilidad de cubrir las deudas del servicio de agua, o verse ante la exigencia de encontrar maneras de aumentar los ingresos por la venta de agua para reducir la deuda pública.

Comoquiera que sea, la privatización de los servicios crea en realidad una deuda a largo plazo con las empresas privadas, por la cual los consumidores están obligados a pagar el costo de las inversiones de capital por la duración de la concesión, por lo general 30 años (y en Mendoza, Argentina, 95 años). Otra faceta del asunto aparece cuando las compañías recurren a los tribunales en demanda de indemnización por ganancias no obtenidas si se revocan las concesiones. Por ejemplo, la compañía privatizada Sanepar se ha valido de la amenaza de entablar demanda por indemnización para ponerle alto a la remunicipalización en Ponta Grossa, en el estado brasileño de Paraná.

### **5. Acontecimientos país por país: América del Sur**

#### **5.A. Argentina**

##### **5.A.1. Aguas Argentinas**

Aguas Argentinas fue la pionera de la privatización del agua. En 1993, a un consorcio formado por Suez, Vivendi, Aguas de Barcelona (controlada por Suez) y Anglian Water se le adjudicó la concesión de la ciudad de Buenos Aires. Para fines de 2001, la concesión había sufrido buen número de problemas y estaba enmarañada en la crisis económica argentina.

En febrero de 2001, *Expansión* informó que se le había impuesto a Aguas Argentinas una multa de 600.000 dólares por hacerle “cobros indebidos” a los consumidores. Aguas Argentinas tuvo que reembolsarle a los consumidores las sumas que les cobró de más.<sup>8</sup> En septiembre de 2001, un fallo judicial le ordenó a Aguas Argentinas reducirle a la mitad las tarifas de agua a 60.000 usuarios comerciales a los que, según los consumidores, se les había cobrado indebidamente un total de 240 millones de pesos en seis años.<sup>9</sup>

En enero de 2001, Suez anunció que, tras discusiones prolongadas, había renegociado la concesión de Aguas Argentinas para hacerse cargo de los “costos sociales” de conectarle el agua a consumidores de bajos ingresos, incapaces de pagar. Aguas Argentinas se enfrentó a una pérdida de 60 millones de dólares por no poder recaudar los cobros por conexión cuando

amplió el servicio a zonas pobres. De manera que se le permitió a la compañía aplicar un subsidio de unos clientes a otros, es decir, cobrarle más a los consumidores más acomodados para cubrir estos costos “sociales”. La clientela puso en tela de juicio la legalidad de estos cobros. La renegociación estipuló “un aumento de tarifas del agua por encima de la inflación, de 3,9% anual por el lapso 2001-2003”.<sup>10</sup>

A partir de 2001, la clasificación de crédito de Aguas Argentinas bajó de manera continua, en paralelo con la clasificación de crédito del gobierno, hasta llegar a C o menos, clasificación que prácticamente no vale nada. El descenso de la clasificación de crédito de Aguas Argentinas se debió al riesgo político que se sentía a consecuencia de la crisis económica y financiera que azotaba a la Argentina. Standard & Poor’s añadió, como factor positivo, el derecho de la compañía a recibir indemnización si se revocara la concesión: *“Aunque la clasificación de la transacción se basa en la fortaleza del crédito de Aguas y la condición de acreedor preferente del BID, la estructura se beneficia también del derecho de la compañía a recibir indemnización si el gobierno argentino o la compañía, por la razón que fuere, revocan el acuerdo de la concesión para prestar servicios de agua y alcantarillado. El valor crediticio que representa la indemnización por revocación que pagaría el gobierno es congruente con la clasificación de crédito BB para divisas extranjeras soberanas que recibe el gobierno argentino”*.<sup>11</sup>

Desde antes de la privatización, se impusieron aumentos considerables de precios para hacerles la concesión más atractiva a los operadores privados: en febrero de 1991 se aprobó un alza de 25%, y otro, de 29%, en abril de 1991; en abril de 1992, las tarifas aumentaron con un IVA de 18%; y hubo otra alza, de 8%, poco antes de que se otorgara la concesión, en mayo de 1993. El acuerdo de la concesión se renegoció de febrero a septiembre de 1997; las modificaciones fueron tan sustanciales que quedó poco del convenio original. El contrato renegociado estipuló ajustes automáticos de tarifas en caso de devaluación de la moneda o de aumentos en los costos de Aguas Argentinas.

### **5.A.2. Azurix en el Gran Buenos Aires: revocada**

Otorgada en junio de 1999, la concesión de Azurix, que cubría dos de las tres regiones de la provincia de Buenos Aires, tropezó con dificultades cuando se la acusó de dar mal servicio, no cumplió con sus compromisos contractuales y se vio en problemas financieros.<sup>12</sup>

En octubre de 2001, acusando al gobierno regional de “violaciones graves”,<sup>13</sup> Azurix anunció que renunciaría al contrato a partir de enero de 2002 y demandaría indemnización por un total de hasta 400 millones de dólares.<sup>14</sup> La concesión se revocó en marzo de 2002. Luego, se hizo cargo de las operaciones Aguas Bonaerenses, compañía pública interina creada por el gobierno provincial de Buenos Aires y los sindicatos del agua, con el encargo de mantener funcionando la red de agua por 120 días.

### **5.A.3. AGBA trata de renegociar después de los problemas con la concesión del Gran Buenos Aires**

En julio de 2001, AGBA —propiedad de Aguas de Bilbao (20%), Urbaser (27,4%) e Impregilo (42,6%)— se atrasó en el plan de inversión, después de 18 meses de operaciones en la región del Gran Buenos Aires. Como consecuencia, AGBA sostuvo pláticas con el gobierno local, con la mira de renegociar el convenio de concesión y tomar en cuenta los “imprevistos”. Cuando se le adjudicó a AGBA la concesión por treinta años, en 1999, el consorcio ganador inicial incluía a Aguas de Bilbao, Impregilo y la compañía argentina Sideco. Este consorcio presentó la única oferta y obtuvo el contrato. Urbaser (grupo Dragados) y Dycasa no hicieron propuestas, a pesar de estar aprobados de antemano. Pero después de que se otorgó la concesión, en noviembre de 1999, Sideco salió del consorcio “por motivos estratégicos”, y Dycasa y Urbaser ingresaron al mismo.

#### **5.A.4. Aguas Cordobesas**

En Córdoba (1,4 millones de habitantes), la concesión del agua ha estado desde 1997 en manos de Aguas Cordobesas, subsidiaria de Suez-ONDEO. En 1998, la concesión obtuvo del BEI un préstamo de 36,8 millones de euros (40 millones de dólares) a diez años.

El acuerdo de la concesión exigía que Aguas Cordobesas ampliara la población atendida de 83% a 97% a lo largo de los 30 años de duración de la concesión. “Para mediados de 2000, el servicio de agua alcanzaba ya a 87%, frente a sólo 40% con alcantarillado”. No obstante, seguía sin aclararse si cuando se hablaba de atender a 97% de la población se incluía a las zonas pobres, pues parecía que el concesionario no tenía obligación legal de conectar a sus habitantes a la red. Además, el contrato de 1997 sólo estipulaba que la responsabilidad del concesionario de construir y ampliar la red primaria, pero no las cañerías residenciales, que seguían siendo responsabilidad del municipio o de cada hogar. Muchos residentes de vecindarios pobres impugnaron esto. Por su naturaleza sustancialmente regresiva, la estructura de tarifas no tomó en cuenta consideraciones sociales, lo cual tuvo efectos peores para los usuarios de bajos ingresos que para los de rentas elevadas. En cuanto al volumen de empleo, “el personal se redujo de alrededor de 1.300, antes de que se otorgara la concesión, a 436 en 1999”.

La borrosa separación de responsabilidades entre el gobierno provincial, propietario de la infraestructura, y el municipio debilitó “el papel regulador general del sector público, a la vez que fortaleció la capacidad de negociación del concesionario privado”. Asimismo, “la falta de seguridad en el empleo y la rotación constante del personal superior y medio en el gobierno provincial y su organismo regulador” se tradujo en que el concesionario privado tuviera un conocimiento superior del arreglo de la concesión, lo que trajo consigo un desequilibrio de poder entre Aguas Cordobesas y la autoridad reguladora. La falta de transparencia y participación pública resultó en un marco regulatorio débil, en el que “no hay comité de vigilancia ciudadana que observe la ejecución del contrato del agua, y los requisitos de desempeño que debe cumplir el concesionario no son del dominio público”.<sup>15</sup>

#### **5.A.5. El agua de Tucumán, de privada a pública**

En 1995, se le otorgó a Aguas del Aconquija, subsidiaria de Générale des Eaux (ahora Vivendi), una concesión por 30 años para suministrarle agua a la provincia de Tucumán.

Aunque las tarifas del agua se duplicaron luego de que se otorgó la concesión, la compañía no cumplió con el programa de inversión, lo que se tradujo en que el agua suministrada adquiriera una coloración parda.<sup>16</sup> En vista de ello, los consumidores dejaron de pagar las facturas y la concesión se revocó en octubre de 1998. El gobierno, que se encargó provisionalmente de las operaciones, empezó a procurar financiamiento del Banco Mundial para hacer inversiones.<sup>17</sup> La compañía presentó ante la CIADI una demanda por 300 millones de dólares de indemnización; la entidad internacional desechó la querrela de Vivendi, pero la multinacional francesa ha apelado.<sup>18</sup>

En diciembre de 2001, el gobierno argentino decidió desechar los planes anteriores de entregar una nueva concesión privatizada de la red de agua de Tucumán después de que se revocó la que se le otorgó a Aguas de Aconquija, de Vivendi, en 1995. En lugar de eso, Sapem — propiedad de la provincia de Tucumán (90%) y del sindicato de trabajadores de Obras Sanitarias de Tucumán (10%)— administraría y prestaría los servicios de agua por 30 años.

#### **5.A.6. Concesión de agua de Catamarca — Proactiva (FCC/Vivendi) gana por un ‘buen margen’**

En abril de 2000, Proactiva Medio Ambiente, subsidiaria conjunta de FCC y Vivendi, derrotó a Urbaser y obtuvo la concesión de agua de Catamarca. Proactiva ganó la concesión por 30 años tras ofrecer el pago del 12,5% de la facturación anual al gobierno provincial (Urbaser ofreció 12,35%).<sup>19</sup>

#### **5.A.7. Aguas de Misiones: Dragados obtiene financiamiento del BEI y protección de la UE contra riesgos políticos**

En enero de 2001, el BEI anunció que le daría un préstamo de 18 millones de dólares, a 15 años (con 4 años de gracia), a SAMSA, subsidiaria de Dragados, para agua y saneamiento en la provincia de Misiones, Argentina. El préstamo quedaría cubierto por el programa de garantía presupuestaria de la UE en contra de riesgos políticos, como la no transferencia de divisas, la expropiación, guerras y desórdenes civiles.<sup>20</sup>

#### **5.A.8. Rioja: Latin Aguas**

Rioja tiene el raro ejemplo de una compañía local de agua que al parecer no es propiedad de una multinacional. En abril de 2002, la compañía que prestaba el servicio público de agua en la provincia argentina de La Rioja, Aguas de la Rioja, le transfirió oficialmente a la empresa privada argentina Latin Aguas una concesión por 30 años para prestar servicios de agua potable y alcantarillado.<sup>21</sup> Latin Aguas tiene también la concesión para operar Aguas de Salta, en la provincia de Salta, y Aguas de Corrientes, en la provincia de Corrientes. La compañía le suministra agua potable a 1,59 millones de habitantes y alcantarillado a 1,11 millones en 132 localidades de las tres provincias. Las ventas anuales de Latin Aguas ascienden a 78,8 millones de dólares.

#### **5.A.9. Préstamo del Banco Mundial para apoyar asociaciones público-privadas en ciudades medianas**

En junio de 1999, el Banco Mundial le concedió a la Argentina un préstamo de 30 millones de dólares, a 15 años, dirigido a apoyar reformas en el servicio de agua en siete entidades provinciales y municipales de servicio público en ciudades medianas (de entre 50.000 y 500.000 habitantes). Las reformas incluirían la participación del sector privado en la administración y operación, la formación de estructuras regulatorias y la adopción de “normas para establecer tarifas y alternativas de inversión comprobadas para alcanzar mejor a los consumidores pobres”.<sup>22</sup>

## **5.B. Bolivia**

### **5.B.1. La Paz, El Alto: incumplimiento a los pobres**

Aguas de Illimani, la concesión que encabeza Suez en La Paz, ha tenido problemas para llevar el servicio a los pobres y seguir siendo rentable. La concesión se le dio a una subsidiaria de Suez-Lyonnaise en 1997. El contrato incluyó metas concretas para ampliar el servicio a los hogares pobres, incluida la barriada miserable de El Alto. Pero el contrato no incluyó incentivos financieros suficientes para que la compañía hiciera ampliaciones en ciertas zonas, y proponía que el servicio ofrecido a los pobres se determinara por su capacidad de pago y no por la política pública.<sup>23</sup>

Según el *New Yorker*, los hogares más pobres no eran clientes rentables porque consumían muy poco. “Los habitantes de El Alto no gastaban agua suficiente. Acostumbrado a la vida campesina andina, eran extremadamente cuidadosos con el agua, sin desperdiciar nunca una gota, y así siguieron después de que se instalaron las llaves de agua en sus casas. Era bueno para conservar el recurso, pero malo para el saldo de Suez, y la compañía se sintió decepcionada por los rendimientos de su inversión”. En abril de 2002, hubo protestas por el servicio que daba Aguas de Illimani.<sup>24</sup>

### **5.B.2. Guerra del agua y revocación en Cochabamba**

En septiembre de 1999, el consorcio Aguas del Tunari, encabezado por International Water, obtuvo una concesión por 40 años para prestar el servicio de agua y saneamiento de Cochabamba, la tercera ciudad del país, con unos 500.000 habitantes. Las tarifas del agua subieron hasta en 200%, para cubrir los costos de las obras de Misicuni, un gigantesco proyecto de ingeniería que hizo que el agua costara “alrededor de seis veces lo que costaría de fuentes alternativas” y garantizar reandimientos reales del 15%. Las enormes alzas de tarifas fueron un golpe para la población de Cochabamba, donde el salario mínimo era menos de 100 dólares al mes. Se calculó que la cuenta promedio de agua equivalía a 22% del ingreso mensual de un hombre que trabaje por su cuenta y a 27% del de una mujer. La concesión se revocó en abril de 2000, después de que la intranquilidad social y la represión militar dejaron saldo de un muerto, dos ciegos y varios heridos. En julio de 2001 se informó que Aguas del Tunari procuraría indemnización al amparo de un tratado bilateral sobre inversiones en caso de que fracasaran las negociaciones con el gobierno.<sup>25</sup>

En junio de 1999, la revisión del Banco Mundial del gasto público en Bolivia recomendó que “no se deben dar subsidios para aliviar el alza de las tarifas del agua en Cochabamba, que deben reflejar el costo total de aprovisionamiento de la obra de finalidades múltiples de Misicuni”. El documento de revisión ampliaba la idea más adelante: “hasta ahora, el gobierno ha tomado la clara decisión de que no habrá subsidio público... y que los usuarios pagarán íntegramente los servicios [de agua en Cochabamba]. Es crítico que el gobierno mantenga esta posición”. El efecto obvio de esto sería hacer cargar a los consumidores con todo el peso de las obras de Misicuri, cuyo costo rebasa los 200 millones de dólares, y con el rendimiento real garantizado del 15%.<sup>26</sup>

**Cuadro: Ahorros estimados que obtuvieron los consumidores de Cochabamba en 2001 como resultado de la revocación de la concesión de Aguas de Tunari**

<b>TIPO DE USUARIO</b>	<b>AHORROS TOTALES EN 2001</b>	<b>AHORRO ANUAL POR HOGAR O NEGOCIO</b>	<b>% DEL SALARIO MINIMO MENSUAL</b>
<b>Tierra baldía</b>	\$27.550	\$9,41	14%
<b>Los muy pobres</b>	\$439.423	\$19,73	29%
<b>Los pobres</b>	\$748.323	\$40,16	60%
<b>Clase media +</b>	\$1.042.765	\$110,12	164%
<b>Usuarios comerciales</b>	\$1.211.888	\$208,98	312%
<b>TOTAL/PROMEDIO</b>	\$3.469.952	\$58,71	87%

Fuente: datos electrónicos de SEMAPA; <http://www.democracyctr.org/bechtel/waterbills/waterbills-global.htm>

En noviembre de 2001, Aguas del Tunari, subsidiaria de International Water, presentó una demanda de indemnización por 25 millones de dólares ante el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI) del Banco Mundial.

## **5.C. Brasil**

### **5.C.1. Sanepar**

En 1998, el estado de Paraná privatizó en parte su compañía estatal de agua, Sanepar. Esta es actualmente propiedad del estado de Paraná (60%), Vivendi (30%) y el grupo brasileño Andrade Gutiérrez. La CFI del Banco Mundial es ahora inversionista indirecto:<sup>27</sup> en noviembre de 2001, decidió invertir 30 millones de dólares para adquirir un 16% de AGC.

Luego de un marcado aumento del número de pacientes con padecimientos renales y diarrea, los análisis realizados por el laboratorio estatal de Paraná en agosto de 2001 descubrieron que el agua suministrada por Sanepar en Itaperuçu estaba contaminada con colibacterias fecales. Las muestras analizadas no contenían cloro en absoluto, y la concentración de colibacterias fecales era suficiente para provocar enfermedades.<sup>28</sup> Además, en la región metropolitana de Curitiba, Sanepar suministraba agua por debajo de los requisitos legales de calidad, con mal olor y sabor, debido a contaminación de algas.<sup>29</sup>

En septiembre de 2001, una ONG local, el Instituto Tomoneira, iba a entablar juicio contra Sanepar por suministrar agua contaminada. La demanda judicial iba dirigida a responsabilizar penalmente a la dirección de Sanepar de poner en peligro la salud pública, y exigiría, además de indemnización, el encarcelamiento y la repatriación del director de operaciones de Sanepar, Jean-Marie d'Aspe.<sup>30</sup> En diciembre de 2001, Jean-Marie d'Aspe regresó a Francia, como director del Groupe des Eaux de Marseille, propiedad de Vivendi en 48,82% y de ONDEO en otro 48,82%.<sup>31</sup>

En agosto de 2001, el Instituto Brasileño del Medio Ambiente le impuso a Sanepar una multa de 1 millón de reales por explotar acuíferos subterráneos sin la licencia requerida. Dicha licencia sólo podía obtenerse tras presentar un estudio del impacto ambiental resultante de la extracción de aguas subterráneas. El deslizamiento de terrenos que ha causado daños a inmuebles de la región de Curitiba se ha atribuido a la extracción de aguas subterráneas.<sup>32</sup> Asimismo, en agosto de 2001, concejales y ambientalistas de la localidad acusaron a Sanepar de arrojar aguas servidas impurificadas en el río Vermelho.<sup>33</sup>

En agosto de 2001, el director presidente de Sanepar, Carlos Afonso Teixeira de Freitas, iba a comparecer ante el Congreso y responder preguntas sobre versiones de desviación de recursos financieros, costos de inversión inflados (más precisamente, facturas infladas por contratos de obras) y remuneración excesiva al personal administrativo.<sup>34</sup> También se hablaba de adelanto del pago de intereses y del empleo irregular de 346 trabajadores por medio de un plan de emergencia inexistente.<sup>35</sup>

### **Pérdida de control local**

La privatización parcial de Sanepar en junio de 1998 condujo a la pérdida de control local sobre los servicios de agua, lo que hace pensar que las asociaciones público-privadas no son asociaciones entre iguales. En agosto de 2001, el presidente de la Comisión Especial de Investigación legislativa reveló que los estatutos de Sanepar se modificaron en septiembre de 1998 (tres meses después de la adquisición de las acciones de Sanepar) a fin de permitirle al consorcio Dominó Holding, encabezado por Vivendi, controlar a la compañía estatal de agua. Aunque el estado de Paraná conservó la propiedad del 60% de las acciones de Sanepar, mientras el socio privado poseía un 39,71%, Dominó Holding ejercía 59,3% del poder total de votación en la Junta de directores, frente al 40,7% del gobierno del estado. El consorcio privado nombraba al director de operaciones, al director financiero y al director superintendente, mientras que el estado nombraba al director presidente, al director de relaciones con inversionistas, al director administrativo y al director de nuevos negocios. De los casi 4.200 empleados de Sanepar, 3.640 (alrededor de 87% del total) trabajaban a las órdenes de los tres directores nombrados por Dominó Holding, y 544 (13%) a las órdenes de los directores nombrados por el gobierno.<sup>36</sup>

Según informes de la prensa local, en abril de 2002 el municipio de Maringá iba a entablar una demanda en contra de las alzas de tarifas que impusiera Sanepar. Los aumentos de tarifas en Maringá serían mayores que en el resto del estado de Paraná, salvo la capital, Curitiba. En mayo de 2002, un fallo judicial invalidó el alza de 18,6% que había impuesto Sanepar. Al parecer, los municipios vecinos se inspiraron en el ejemplo de Maringá: el concejo municipal de Paranaíba obtuvo una orden judicial de que se le devolviera a los usuarios las sumas cobradas como resultado de los aumentos de tarifas. El concejo municipal de Astorga decidió que la tarifa de alcantarillado se redujera de 80% a 30% del cobro por suministro de agua, pues juzgó “abusiva” la proporción que se había fijado. Finalmente, el concejo municipal de Maringá creó una comisión con el encargo de investigar el comportamiento de Sanepar en el municipio en lo tocante a contabilidad y finanzas. En junio de 2002, concejales de Foz de Iguaçu denunciaron irregularidades de facturación, entre ellas facturas poco claras, que no desglosaban los costos de suministro de agua, saneamiento y otros servicios, cobraban servicios que no se habían prestado y cobraban consumo mínimo. Los concejales propusieron que la tarifa de alcantarillado se redujera de 80% a 30% del cobro por suministro de agua, que se creara una autoridad reguladora del agua en el municipio de Foz de Iguaçu, que el consumo mínimo se fijara en relación a los costos que representa cada consumidor y que Sanepar le presente cuentas claras a cada cliente.

### **5.C.2. Privatización del agua, corrupción y asesinato en Tangará, Brasil**

En julio de 2001, Daniel Lopes, concejal de Tangará da Serra, estado de Mato Grosso, fue asesinado cuando salía del ayuntamiento el mismo día en que tuvo lugar la votación que aprobó la privatización del agua. Las primeras investigaciones policíacas relacionaron el asesinato con la oposición de Lopes a la privatización, hicieron salir a luz un gran escándalo de corrupción y condujeron al encarcelamiento de 14 individuos en marzo de 2002, ocho de ellos concejales. Varios concejales encarcelados confesaron haber recibido entre 10.000 y 40.000 reales cada uno a cambio de aprobar la privatización, en la forma de una concesión por 30 años.<sup>37</sup>

### 5.C.3. Manaus

En junio de 2002, se le otorgó a Suez-Lyonnaise des Eaux una concesión por 30 años para prestar el servicio de agua y alcantarillado en Manaus (1,2 millones de habitantes), estado de Amazonia, Brasil. La concesión sería renovable por otros 15 años, y Suez adquirió, además, por 111 millones de euros, 90% de la empresa pública de agua Manaus Saneamento. La inversión total por la duración de la concesión se calculó en 280 millones de dólares o 300 millones de euros, 40% de ella en los primeros cinco años. Lyonnaise prometió inicialmente que en cinco años ampliaría el suministro de agua al 95% de la población, y el saneamiento a cuando menos 30% de la población (del 10% que cuenta actualmente con servicios de saneamiento). Sin embargo, después de que se otorgó la concesión, Suez declaró que el saneamiento está en condiciones “pésimas” y que no se podrían hacer cambios de la noche a la mañana.<sup>38</sup> El Banco Nacional de Desarrollo (BNDES), de propiedad pública, daría apoyo financiero. El BNDES accedió a emitir un préstamo de 72 millones de reales para ayudar a Lyonnaise a cubrir el precio de 193 millones de reales. El BNDES también apoyaría el programa de inversión de la compañía.<sup>39</sup>

### 5.C.4. Prolagos, Río de Janeiro

A fines de 2000, Aguas de Portugal se apoderó de la compañía de agua brasileña Prolagos, poseedora de una concesión de suministro de agua y saneamiento, que atiende a unos 250.000 habitantes en el distrito de los lagos de Río de Janeiro. Aguas de Portugal, compañía estatal portuguesa, obtuvo un interés de 93,5% en Prolagos. Prolagos estuvo a punto de venderse a Hochtief y Preussag en 1999, pero las compañías alemanas se retiraron debido a “problemas legales y políticos”.

En octubre de 2001, se informó que Aguas de Portugal negociaba con el Banco Europeo de Inversión (BEI) un préstamo de 38,8 millones de euros (35 millones de dólares). El préstamo costearía la inversión de Prolagos en la zona concesionada, que abarca los municipios de Buzios, Cabo Frío, Sao Pedro de Aldeia, Iguaba y Arraial do Cabo, para el año 2002.<sup>40</sup>

### 5.C.5. Campo Grande, Mato Grosso

En julio de 2000, Interagua, empresa conjunta de Suez y Agbar, obtuvo una concesión por 30 años para prestar servicios de suministro de agua y alcantarillado en Campo Grande, capital del estado brasileño de Mato Grosso do Sul. Al principio se dijo que la empresa conjunta era Interagua, pero en diciembre de 2000 Agbar dijo que la empresa conjunta se llamaba Aguas Guariroba, 50% propiedad de Agbar, 41% de Cobel y 9% de Sanesul, compañía de agua propiedad del estado de Mato Grosso. Agbar, dueña de 53% de Interagua, es la que opera la concesión de Campo Grande.

Las operaciones que pasaron a manos de Interagua representaban 44% de los ingresos de la empresa estatal Sanesul. Así que Sanesul “funcionaba ahora con un déficit mensual de operación de 20%”. Sanesul iba a ser reestructurada para octubre de 2000 y “consideraría nuevos modelos de funcionamiento”, entre ellos una asociación público-privada para financiar obras en marcha.<sup>41</sup> No es sorpresa que Sanesul reportara pérdidas por 1,46 millones de reales

en el primer semestre de 2001, en contraste con ganancias de 2,88 millones de reales en el mismo período de 2000.<sup>42</sup>

## 5.D. Chile

La privatización del agua en Chile empezó en 1999, con la venta de acciones de las compañías de agua del sector público que había entonces. Hubo oposición política generalizada a la privatización del agua entre los partidos políticos<sup>43</sup> y los sindicatos, lo que incluyó una serie de huelgas.<sup>44</sup> En 2000, después de las elecciones presidenciales, el gobierno chileno suspendió las privatizaciones y transfirió el dinero pagado por Esvál y Essbio a las autoridades regionales y locales pertinentes.<sup>45</sup> Reanudó el proceso el año siguiente, solicitando ofertas por concesiones por entre 25 y 30 años para Essam y Essat, en vez de vender acciones de las compañías,<sup>46</sup> a pesar de la creciente oposición sindical y legislativa. La oposición puso de relieve que hasta el Banco Mundial consideraba a EMOS, compañía de agua de la ciudad capital, Santiago, un modelo de eficiencia;<sup>47</sup> que el gobierno ya había hecho muchas de las inversiones necesarias en ciertas compañías, y que en 2001, en promedio, el 99,6% de la población nacional gozaba ya de suministro de agua, y el 93,3%, de alcantarillado.

Los trabajadores de EMOS también hicieron huelga en demanda de indemnización.<sup>48</sup> En todas las privatizaciones, 10% de las acciones se le reservan a los empleados. En 2001 el gobierno y el sindicato firmaron un convenio general sobre la indemnización y capacitación de los trabajadores afectados (véase arriba), después de que se llegó a acuerdos con EMOS — indemnización basada en 42 días de salario por año de servicio—<sup>49</sup> y Essel —un mes de salario por año de servicio.<sup>50</sup>

Después de la privatización, tanto en EMOS como en Esvál hubo marcadas alzas de precios, aumento de las ganancias y grandes contratos para subsidiarias de los nuevos propietarios.

Las tarifas de agua de EMOS y Esvál se elevaron 15% en 2000, después de una disputa con las autoridades reguladoras.<sup>51</sup> EMOS fue multada por irregularidades de facturación, y Esvál por deficiencias en el tratamiento de aguas servidas y por no ampliar la red.<sup>52</sup> Las ganancias de EMOS en 2000 fueron de 71,23 millones de dólares, lo que representa un aumento de 197,6% respecto a 1999.<sup>53</sup> Las ganancias de Esvál se elevaron a 18,6 millones de dólares, frente a pérdidas de 21,8 millones en 1999. EMOS le otorgó el contrato de construcción, operación y transferencia de La Farfana (uno de tres), de 315 millones de dólares, a Degremont, subsidiaria de Suez, en 2000.<sup>54</sup> En 2001, Esvál le otorgó a Purac, subsidiaria de Anglian, uno de tres contratos de plantas de tratamiento.<sup>55</sup>

Compañía	Año de venta	Población/ región	Nuevos dueños	Comentario
EMOS (hoy Aguas Andinas)	1999	Santiago	Suez-Agbar, 42%	Margen de ganancia garantizado de 33%; Suez nombra 4/7 de los directores.
Essal	1999	Región X	Iberdrola	Iberdrola ahora quiere vender.
Esvál	1999	Valparaíso	Anglian Water, 35%	Enersis (Endesa) tuvo el 7%, pero Anglian compró su parte en 2000.

Essbio	2000	Región VIII, Concepción	RWE-Thames, 50,9%	
Essel	1999	Región VI	RWE-Thames, 51%	EdP fue dueña de la mitad, pero luego vendió sus acciones a Thames.
Essam	2001	Región VII	RWE-Thames, 64%	Concesión; no hubo otra oferta.

## 5.E. Colombia

### 5.E.1. Cartagena

En 1995, se creó una empresa conjunta público-privada para prestar los servicios de suministro de agua y saneamiento a Cartagena de Indias (900.000 habitantes). Aguas de Barcelona fue el único postor en un concurso internacional por 45,91% de la empresa. El gobierno municipal era propietario del 50%, y el restante 4,09% estaba en manos de varios inversionistas privados, la mayoría de ellos empleados de la compañía.

El municipio hizo de la privatización su objetivo primario, en detrimento de casi cualquier otra consideración; las necesidades de los pobres no se tomaron en cuenta en el contrato; el personal existente fue despedido y obligado a solicitar de nueva cuenta sus puestos de trabajo; las instalaciones fueron ocupadas por la policía y el ejército para derrotar la oposición sindical; la licitación y la adjudicación de la concesión quedaron “rodeados en el misterio”; el municipio carece ahora de capacidad profesional eficaz en agua y saneamiento, y está de hecho a merced de la compañía en las negociaciones. El resultado es que muchos de los pobres le resultan “invisibles” al contratista: la compañía afirmaba que para 1999 más del 90% de la población estaba conectada, mientras que ese mismo año un informe del Banco Mundial decía que “casi un tercio de la población, la mayor parte en los vecindarios pobres, carece de agua corriente y servicios básicos de saneamiento”. La afirmación de la compañía se basa en un cálculo excesivamente reducido de la población que debía atender, pues pasó por alto a quienes no residieran en la zona del municipio que se considera “urbanizada” según la ley.

En 1995, el recién electo alcalde de Cartagena se oponía ferozmente al modo en que se había armado la asociación público-privada y que condujo a que se le otorgara el contrato a Aguas de Barcelona en diciembre de 1994. Esto se debió a falta de transparencia y responsabilidad, y a posibles incentivos a la corrupción. El alcalde quería anular el contrato y remunicipalizar los servicios de agua, pero cambió de opinión cuando el Banco Mundial puntualizó que su financiamiento estaría condicionado a la privatización. Como resultado, el alcalde no revocó el contrato y se limitó a renegociar los términos de los convenios con Aguas de Barcelona.<sup>56</sup>

Acucar tomó a su cargo el suministro de agua y el saneamiento, pero con responsabilidad limitada de financiar inversiones. Apenas se le concedió el contrato estilo subarriendo por 26 años, Acucar firmó un convenio de administración con Aguas de Barcelona a cambio del pago de cierto porcentaje de los ingresos totales de Acucar. De manera que Aguas de Barcelona se beneficia tanto de la distribución de dividendos a los accionistas como del pago de un porcentaje por administración.

El acuerdo le ha permitido a Aguas de Barcelona obtener ingresos crecientes de sus operaciones de Cartagena, pues las cuotas de administración se calcularon como un porcentaje creciente del ingreso bruto de Acuacar. “En los primeros cuatro años de operación, la cuota de administración se fijó, respectivamente, en 2,94%, 3,37%, 3,82% y 4,25% del ingreso total. En 1999, Acuacar declaró ganancias de 1,96 millones de dólares. El mismo año, Agbar recibió un total de 2,1 millones de dólares por su participación en la concesión de Cartagena: 900.000 dólares en dividendos y 1,2 millones en cuotas de administración”. (En 2002, Agbar vendió sus otros intereses en Colombia, pero retuvo sus acciones en Acuacar.)

Otro rasgo llamativo de la asociación público-privada de Cartagena fue el aligeramiento de las obligaciones financieras de los servicios de agua municipales. “Cuando se privatizó el suministro de agua, el municipio se quedó con la responsabilidad de pagar las pensiones del personal de la antigua compañía de agua de propiedad municipal. Esta pesada obligación financiera, actualmente 16.000 millones de pesos al año (8 millones de dólares), reduce los fondos disponibles para inversiones sociales en salud y educación. Este factor se debe tener en cuenta cuando se evalúan las consecuencias globales de la asociación público-privada para los pobres de la ciudad”.

Finalmente, la asociación público-privada de Cartagena socava el control democrático local de los servicios de agua. “El municipio de Cartagena carece del respaldo técnico mínimo en sus negociaciones dentro de la empresa conjunta. Desde todos los puntos de vista es un ‘socio secreto’. No obstante, por desatender deliberadamente el forjar la capacidad de su propia organización, el municipio se arriesga a consecuencias muy negativas para las posibilidades de continuar la sociedad a largo plazo”.<sup>57</sup>

### **5.E.2. Triple A: Soledad y otros sitios**

La compañía colombiana de agua Triple A (AAA) está de hecho controlada por las compañías españolas Canal de Isabel II —compañía de agua propiedad del municipio de Madrid— y Tecvasa, compañía privada de Valencia. En Colombia, Triple A tiene operaciones en Barranquilla, Santa Marta, Soledad y Puerto Colombia. La concesión por 20 años para prestar servicios de agua al municipio de Soledad, Colombia, con alrededor de 400.000 habitantes, se le otorgó en diciembre de 2001.

### **5.E.3. Emcali**

Véase arriba la prolongada lucha en torno a la privatización.

## **5.F. Ecuador**

### **5.F.1. Guayaquil**

En diciembre de 2000, International Water hizo la única oferta por la concesión de agua de Guayaquil y, consecuentemente, se le adjudicó sin competidor, para empezar en abril de 2002. IWL ha prometido invertir 1.000 millones de dólares durante los treinta años de la concesión,

hacer 55.238 conexiones nuevas en los primeros cinco años y aumentar la población atendida a 95% tras diez años de operaciones.<sup>58</sup> En febrero de 2002, un informe del Centro de Derechos Económicos y Sociales, de Ecuador, reveló que la red de agua y saneamiento de Guayaquil se le había entregado a International Water Limited merced a una condición crediticia impuesta por el BID. El informe reveló también que los trabajadores del agua habían acudido a los tribunales en contra de la concesionaria privada por no cumplir ésta con sus promesas.

El OMGI le ha dado un seguro de 18 millones de dólares a IWL para la concesión de agua de Guayaquil. Es ésta la primera vez que el OMGI asegura un programa de agua y una fianza de cumplimiento. El seguro da protección contra riesgos políticos —expropiación, desórdenes civiles— y, asimismo, “cubre la fianza de cumplimiento... contra el riesgo de que se haga efectiva en forma injustificada”.<sup>59</sup>

### **5.F.2. Samborondón: irregularidades en Amagua**

En septiembre de 2000, la empresa conjunta colombo-española LASSA (Canal de Isabel II, Tecvesa y su empresa Triple A) se apoderaron de la compañía privatizada de agua Amagua, en Samborondón, Ecuador. Se ha hablado de corrupción, porque el contrato se le dio a Amagua sin competición, en mayo de 2000. Amagua se creó como una empresa conjunta público-privada entre el municipio y Maverick, subsidiaria de AAA Servicios, que a su vez también es parte del grupo Triple A.

### **5.G. Paraguay: se para la privatización**

En junio de 2002, el parlamento de Paraguay decidió, por 32 votos a 7, suspender por tiempo indefinido los planes de privatizar la empresa estatal de agua Carposana. Los sindicatos acogieron la decisión como “*una gran victoria contra el FMI, el BM, la globalización y el neoliberalismo. Para eso, los compañeros se movilizaron por 15 días*”.

La proposición de privatizar Carposana se hizo al impulso de motivos fiscales y las condiciones del FMI: “*El producto de la venta se dedicará a taponar el déficit fiscal de Paraguay, a fin de cumplir con las metas del FMI*”. Sin embargo, la deuda de Carposana (190 millones de dólares) contrapesaría el posible producto de la privatización; así que el resultado sería la desventaja a largo plazo de tener que pagar tarifas más altas sin nada a cambio. El costo de los preparativos de la privatización se cubrió con un préstamo de 12 millones de dólares del Banco Mundial, que incluyó un contrato de relaciones públicas de 1,4 millones de dólares (el mayor contrato de relaciones públicas que se haya firmado en América Latina). Carposana se iba a dividir en un máximo de siete zonas de concesión, en varios casos agrupando zonas urbanas para que las licencias de operación resultaran más rentables y atractivas para los inversionistas privados.

Un gran obstáculo a la privatización fue el volumen de las indemnizaciones de cesantía a los empleados públicos. Las leyes vigentes estipulan el pago de una indemnización de 19 meses por año de servicio, lo que hubiera significado un pago total de 400 millones de dólares en los sectores del agua y las telecomunicaciones.<sup>60</sup>

## **5.H. Perú**

### **5.H.1. Concesión de abastecimiento de agua de Río Chillón**

En enero de 2000, Acea e Impregilo obtuvieron una concesión por 27 años, con valor de 80 millones de dólares, para abastecer de agua en volumen a la región norteña de Lima, Perú, con una población de 750.000 habitantes. El agua se le entrega mediante un acuerdo firme de compra a la empresa estatal de agua de Lima, Sedapal. Agua Azul está formada por la compañía italiana Acea —parte municipal y parte privatizada— (45%), la compañía constructora italiana Impregilo (45%) y Cosapi, la compañía constructora más grande del Perú (10%). El informe anual de 2001 de Acea declara que Agua Azul le produjo rendimientos de 1,8 millones de euros, después de pagar impuestos.

Agua Azul su programa de inversión de 35 millones de dólares en dos años vendiendo acciones por 10 millones de dólares y emitiendo bonos por 25 millones de dólares, que se vendieron entre inversionistas locales, incluidos fondos de jubilación. Los bonos gozaron de clasificación elevada porque la empresa estatal de agua Sedepal suscribió un acuerdo firme de compra, avalado por el gobierno, y el precio está indexado al dólar estadounidense. Los corredores financieros juzgaron que “el sistema de pensiones privado del Perú, con 3.400 millones de dólares en activos, pudiera invertir hasta 100 millones de dólares en los valores emitidos para financiar concesiones del gobierno a mediano plazo”.<sup>61</sup>

El BID ha recomendado esta concesión como modelo.<sup>62</sup>

## **5.I. Uruguay**

### **5.I.1. La privatización de Aguas de la Costa, “experiencia espantosa”**

En 1998, se le concedió una pequeña concesión privada a Aguas de la Costa, subsidiaria de Aguas de Barcelona. La privatización fue una “experiencia espantosa”, con cobros excesivos y agua impotable y maloliente. Hasta la Global Water Partnership, que favorece las privatizaciones, reconoció que “las críticas por tarifas inapropiadas, servicio deficiente y problemas recientes de la calidad del agua suministrada, hacen de éste un pésimo ejemplo de concesión privatizada”. Con todo, “el gobierno sopesa extender el suministro de agua y el saneamiento al resto del país”.<sup>63</sup>

### **5.I.2. Uragua: problemas contables y bacterianos**

En 2000 se le otorgó a la compañía privada Uragua, subsidiaria de la compañía española de agua Aguas de Bilbao, en sociedad con la compañía energética española Iberdrola, un contrato de suministro de agua y saneamiento para una población promedio de 375.000 habitantes en el centro turístico de Maldonado.

Para junio de 2001, apenas ocho meses después de iniciadas las operaciones, se hicieron evidentes varios problemas. Figuraban entre ellos aumentos de precios y errores de facturación,

interrupciones del servicio, demora en el cumplimiento de las obligaciones del concesionario y pago incompleto de las cuotas de ingreso.

En junio de 2001, un informe crítico de la Federación de Funcionarios de OSE (organización sindical afiliada a la ISP y que representa a los empleados de Obras Sanitarias del Estado, la entidad nacional a cargo del agua) reveló que el concesionario no rindió informes mensuales de análisis de muestras, ni le había remitido a OSE la información requerida sobre cuentas y facturación.

En abril de 2002, se descubrió que el agua suministrada por Uruguay estaba contaminada con bacterias coliformes, y OSE declaró una emergencia de salud pública. De 20 muestras recogidas en Punta del Este y Piriápolis, cuatro presentaron coliformes fecales, por lo que OSE declaró el agua im potable y recomendó hervirla antes de beberla.<sup>64</sup> La compañía afirmó que la medida de OSE tenía que ver más con política que con el agua, y en mayo el ministro del medio ambiente intervino para afirmar que no había emergencia de salud pública y anunciar que iba a crear una comisión conjunta con OSE para examinar la situación.<sup>65</sup>

## **5.J. Venezuela**

La primera privatización venezolana del agua ocurrió en agosto de 2001, después de que el Banco Interamericano de Desarrollo le otorgó a Venezuela, en noviembre de 1998, un préstamo de 100 millones de dólares a 20 años. El préstamo multilateral estaba dirigido a apoyar “la descentralización del sector (del agua), crear y consolidar compañías operadoras del servicio eficientes y de dimensiones óptimas, y promover la participación del sector privado en compañías de nueva creación”.<sup>66</sup>

El contrato se le dio a AAA Servicios (Canal de Isabel II y Tecvesa, con su empresa Triple A), con un movimiento anual de 40 millones de dólares. Es por la administración de Hidrolago — subsidiaria de la empresa estatal de agua Hidroven—, encargada de prestar servicios de agua y saneamiento a 3,5 millones de habitantes del estado Zulia, con 21 municipios, entre ellos Maracaibo.

## **6. Acontecimiento país por país: América Central**

### **6.A. Costa Rica**

Se planea un contrato de construcción, operación y transferencia, con duración de 25 años, para mejorar la red de alcantarillado de la capital, San José, con una inversión calculada de 285 millones de dólares. En mayo de 2002, el banco español de inversiones Nmas1 le presentó los detalles de la concesión a la compañía de agua y saneamiento de la ciudad, AyA (Acueductos y Alcantarillados). Nmas1 esperaba que el calendario de la concesión quedara listo para fines de mayo de 2002.<sup>67</sup> El Sindicato de Profesionales de AyA (Sipaa) se opuso a la proposición por ser una forma de privatización encubierta, y Nmas1 reconoció que la oposición social era un problema potencial. Sin embargo, el banco español se apoyó en el hecho de que el nuevo gobierno de Costa Rica, que preside Abel Pacheco, apoya el proceso de concesión.<sup>68</sup>

## 6.B. Cuba

En enero de 2000, se le otorgó a Aguas de Barcelona una concesión por 25 años como parte de una empresa conjunta al 50% con el Estado cubano para suministrarle agua a toda La Habana (2,2 millones de habitantes).<sup>69</sup> En junio de 2002, la empresa conjunta público-estatal Aguas de La Habana registró filtraciones de agua de alrededor del 50%.<sup>70</sup>

## 6.C. República Dominicana

Triple A Dominicana, subsidiaria de Canal de Isabel II y Tecvasa a través de AAA Servicios, tiene una concesión para la mitad occidental de Santo Domingo (2,5 millones de habitantes), la ciudad capital de la República Dominicana.<sup>71</sup>

## 6.D. Jamaica

En junio de 2002, la Comisión Nacional del Agua de Jamaica reveló que se propone mejorar la red de saneamiento de Kingston mediante una combinación de financiamiento multilateral, bilateral y del sector privado. El programa de inversión de 140 millones de dólares lo costearía en parte el Banco Interamericano de Desarrollo (20 millones) y en parte el Banco de Cooperación Internacional del Japón (40 millones), pero no se ha especificado qué compañía del sector privado ha ofrecido aportar los 80 millones restantes.

En febrero de 1999, el Banco Interamericano de Desarrollo aprobó un préstamo de 422.500 dólares para apoyar a la Comisión Nacional del Agua en la ejecución de planes piloto de participación privada en Ocho Ríos, Montego Bay y Negril.<sup>72</sup> Tras la construcción de plantas multimillonarias de tratamiento de aguas servidas en los tres centros turísticos, “muchos clientes tuvieron dificultad para conectarse debido al costo prohibitivo”.<sup>73</sup>

## 6.E. Honduras

Después de que se le otorgó una concesión por 30 años de suministro de agua y saneamiento, en febrero de 2001 Aguas de San Pedro, subsidiaria de Acea, inició operaciones en San Pedro Sula (527.000 habitantes). Propiedad de Acea en 31%, el consorcio concesionario también incluyó a las compañías italianas Agac de Reggio Emilia, la constructora Astaldi (véase: Multinacionales italianas / Acea), Ghella y Lotti & Associati, y la compañía local Terra, SA, que tiene un interés de 5%. La inversión proyectada en el curso de la concesión ascendía a 180 millones de dólares. Acea esperaba ventas por 9 millones de dólares en el primer año de actividades, cifra que aumentaría a 35 millones en los años subsiguientes.<sup>74</sup>

## 6.F. México

En diciembre de 2000, la Comisión Nacional del Agua puso de relieve el deficiente desempeño de Azurix en Cancún y la ciudad de México. En marzo de 1999, Azurix le compró a Aguas de Barcelona el 49% de la compañía de agua de Cancún, con el derecho de operación por 25 años. Más de un año después, la Comisión Nacional del Agua reveló que la red de agua del centro

turístico mexicano “había recibido hasta entonces una inversión mínima”. En junio de 1999, Azurix le compró a Severn Trent el 49% de IASA. Esta empresa, que da servicios de medición, facturación, cobranzas, operaciones y mantenimiento a unos dos millones de personas en la ciudad de México, “reportó progreso deslucido”.<sup>75</sup>

En julio de 2001, Aguas de Barcelona anunció que le había adjudicado una concesión por 25 años para prestar servicios de suministro de agua y saneamiento en Saltillo, en el estado de Coahuila (650.000 habitantes). Agbar compró 49% de Simas (Sistema Municipal de Aguas de Saltillo), que proyectaba ventas por 21 millones de euros (19,1 millones de dólares) en 2001, y planeaba invertir 81,9 millones de euros a lo largo del período de la concesión.<sup>76</sup>

## **6.G. Nicaragua**

En Nicaragua, la privatización del agua empezó por las ciudades de Matagalpa y Jinotega, donde las flamantes compañías de agua privadas eran propiedad de antiguos altos burócratas de la empresa nacional de agua ENACAL. El Banco Interamericano de Desarrollo ha prometido prestar 14.000 millones de dólares si el gobierno negocia contratos con una multinacional del agua “para darle servicios de mejoramiento específicos a ENACAL en Managua y administrar por completo las entidades que prestan el servicio de agua en León y Chinandega”.

En junio de 2001, se aplicó en todo el país un alza de 30% en las tarifas del agua a resultas de presiones del FMI. El alza produjo una protesta conjunta de sindicatos, asociaciones de consumidores y grupos femeniles y de derechos humanos, que manifestaron pacíficamente y acudieron a los tribunales. La coalición de organizaciones afirmó que el aumento de precios iba en contra de regulaciones vigentes que estipulan que la estructura de tarifas no se altere por períodos de cinco años, y que violaba el principio de servicio público y el derecho de acceso a un servicio básico.<sup>77</sup>

## **6.H. Panamá**

En junio de 2002 estaba en marcha el proceso de licitación para seleccionar un contratista privado que mejore la capacidad de la planta de tratamiento de agua de Chilibre. También se evaluaban las ofertas para otro contrato, éste para mejorar las redes de distribución, incluida la reducción de filtraciones y la formación de un registro de usuarios y redes.<sup>78</sup> Se esperaba que los dos proyectos tuvieran un valor total de entre 70 y 80 millones de dólares en inversiones, y que los financiara el Banco Interamericano de Desarrollo.<sup>79</sup>

## **6.I. Puerto Rico**

Merced a un contrato otorgado en 1995, Vivendi ha administrado por 7 años la Puerto Rico Aqueducts and Sewers Authority (PRASA), entidad encargada del agua. La Contraloría de Puerto Rico publicó dos informes críticos, en agosto de 1999 y mayo de 2000. Ha habido grandes problemas de funcionamiento, incluidas deficiencias administrativas, de operación y mantenimiento de la infraestructura, un hinchado déficit, y problemas de calidad y eficiencia. El contralor Manuel Díaz Saldaña declaró que la privatización del agua “ha sido mal negocio para el pueblo de Puerto Rico”.<sup>80</sup>

En mayo de 2002, se removió a Vivendi y se le dio a Suez un contrato de operación y administración por 10 años, con valor de 4.000 millones de dólares y la posibilidad de renovación por 20 años. El contrato cubrió operación, mantenimiento y renovación de la infraestructura de suministro de agua y saneamiento, servicios al consumidor y administración de recursos humanos. Ondeo logró rescatar el presupuesto de PRASA como lo había prometido. Según el Global Water Report, “se consideró la opción de devolverle la administración a las autoridades públicas, y se entiende que algunos funcionarios locales hubieran preferido recuperar el control de la empresa estatal de servicio público. Algunos han expresado grave preocupación por las implicaciones de los planes de medición de Ondeo. Previamente, las cuentas se han calculado a base de estimaciones”.<sup>81</sup>

## 7. Notas

<sup>1</sup> *Is the Water Business Really a Business?* Mr J.F.Talbot, CEO Saur International World Bank Water and Sanitation Lecture Series 13<sup>th</sup> February 2002 <http://www.worldbank.org/wbi/B-SPAN/docs/SAUR.pdf>

<sup>2</sup> Marie-Marguerite Bourbigot & Yves Picaud, Vivendi Water, ‘Public-Private Partnership (PPP) for Municipal Water Services’ Regional Conference on The Reform of the Water Supply and Sanitation Sector in Africa, February 2001, Kampala Uganda

<sup>3</sup> Bloomberg News **January 16, 2002 HEADLINE: COLOMBIA'S EMCALI TO RENEGOTIATE DEBT UNDER ACCORD; and HEADLINE: PORTAFOLIO: COLOMBIA: EMCALI SPARED PRIVATISATION AND/OR LIQUIDATION**

<sup>4</sup> “Privatisation of the water and sanitation systems in the Buenos Aires Metropolitan Area: regulatory discontinuity, corporate non-performance, extraordinary profits and distributional inequality” by Daniel Azpiazu and Karina Forcinito (FLACSO). Presented to Prinwass meeting Oxford April 2002.

<http://www.oxogen.com/prinwass/index.shtml>

<sup>5</sup> *Ibid*

<sup>6</sup> Source: PSIRU Database; “IADB conditionality on Guayaquil water privatisation / Workers take legal action against International Water”, News Item 4979. Sources: N. 6639, “Ecuador / Workers Rise Up Against Privatization in Guayaquil - From a report by Jorge Acosta, Centro de Derechos Economicos y Sociales, Ecuador”, *Defend the Global Commons*, Vol. 1, No. 1, February 2002, pp. 18-19

(<http://www.citizen.org/documents/ACFC0.pdf>); N. 6640, “IDB APPROVES \$40 MILLION TO IMPROVE WATER, SANITATION IN GUAYAQUIL - New resources for system through private sector concession”, IADB Press Release 164/97, 16/07/1997 (<http://www.iadb.org/exr/PRENSA/1997/cp16497e.htm>); N. 6641, “INTERNATIONAL BRIEFS”, *Global Water Report*, 26/09/1997; N. 6642, “INTERNATIONAL WATER SERVICES' GUAYAQUIL CONCESSION CONFIRMED - ECUADOR”, *Business News Americas*, 08/01/2001.

<sup>7</sup> PSIRU News item 4230 [www.psiru.org/news/4230.htm](http://www.psiru.org/news/4230.htm)

<sup>8</sup> *Expansion (Madrid)*, February 10, 2001, “AGUAS ARGENTINAS MULTA POR COBROS INDEBIDOS A CLIENTES”.

<sup>9</sup> A. Castro, “La Justicia ordenó a Aguas Argentinas una rebaja de tarifas”, *La Nación*, 20 September 2001, p. 22 ([http://www.lanacion.com.ar/01/09/20/dg\\_336542.asp](http://www.lanacion.com.ar/01/09/20/dg_336542.asp)).

<sup>10</sup> “Aguas Argentinas renegotiated its concession contract in Buenos Aires”, *Suez Press Releases*, 15 January 2001 ([http://www.suez.com/finance2/english/news/index\\_news.php](http://www.suez.com/finance2/english/news/index_news.php)).

<sup>11</sup> 207\*\*18 Jun 1999 S&P RATES AGUAS ARGENTINAS' DOLLARS 120M LOAN PRELIM `BBB-`

<sup>12</sup> Source: PSIRU Database, “Buenos Aires government asks for Azurix pledge to improve water service”, News ID 4439; Azurix provides low pressure water in Buenos Aires”, News ID 3867.

<sup>13</sup> *Business News Americas*, November 5, 2001, “BUENOS AIRES GUARANTEES WATER SUPPLIES – ARGENTINA”.

<sup>14</sup> Source: PSIRU Database, “Azurix to quit Buenos Aires”, News ID 4615.

<sup>15</sup> Andrew Nickson: "The Cordoba water concession in Argentina" January 2001 <http://www.ghkint.com/publications.asp#wpapers> ).

<sup>16</sup> Source: PSIRU database; Hudson, P. "Muddy waters – Overview of troubles with Argentina's water infrastructure", *Latin Trade Business & Industry*: 5 Mar 1999. Following the refusal of the large majority of customers to pay water bills, the company rescinded the contract and the operations were retained under public control. Vivendi subsequently filed a \$100 m suit against the government and an ICSID (International Centre for the Settlement of Investment Disputes) arbitration panel is currently examining the case.

<sup>17</sup> 16 Jun 1998 LA NACION (ARGENTINA): ARGENTINA: FUNDING WATER & SEWAGE SERVICES FOR TUCUMAN:

<sup>18</sup> Sources: No.5459:- ICSID Cases - Online Decisions and Awards 21-11-00 'Case No. ARB/97/3' INTERNATIONAL CENTRE FOR SETTLEMENT OF INVESTMENT DISPUTES #[http://www.worldbank.org/icsid/cases/ada\\_AwardoftheTribunal.pdf#](http://www.worldbank.org/icsid/cases/ada_AwardoftheTribunal.pdf#).

<sup>19</sup> Sources: No.5482:- Business News Americas 11-08-00 'PROACTIVA TO SIGN FOR CATAMARCA WATERWORKS CONCESSION AUG. 15 - ARGENTINA' Business News Americas #<http://www.lexis-nexis.com/executive#>.

<sup>20</sup> Sources: No.5444:- Press release: EXT 2001/002 17-01-01 'EIB loan for water management in Argentina' EIB EIB: PR EXT 2001/002#<http://www.eib.org/pub/press/2001/pa002.htm#> . No.5445:- Together in Europe - European Union Newsletter for Central Europe 15-07-96 'NEW GUARANTEE SYSTEM FOR EIB LENDING TO THIRD COUNTRIES' EU Together in Europe, European Union Newsletter for Central Europe N°93#<http://europa.eu.int/en/comm/dg10/infcom/newspage/news-93.html#> .

<sup>21</sup> Business News Americas . April 9, 2002 . Q&A: AGUAS DE LA RIOJA GENERAL MANAGER RAUL MARTINEZ - ARGENTINA

<sup>22</sup> Sources: No.5461:- M2 PRESSWIRE 02-06-99 'World Bank approves loan to Argentina for water sector reform project' M2 PRESSWIRE #<http://www.lexis-nexis.com/executive#>.

<sup>23</sup> See Kristin Komives "Designing Pro-Poor Water and Sewer Concessions: Early Lessons from Bolivia", *Private Participation in Infrastructure Group at the World Bank*. 1999, Conclusion pp.30-34.

<sup>24</sup> New Yorker 8 April 2002 Letter from Bolivia. William Finegan

<sup>25</sup> Peterson, Luke Eric, "Watch out, the lawyers are coming!", *New Statesman*, July 9, 2001.

<sup>26</sup> Lobina, E. "Cochabamba – water war", *FOCUS on the public services*, Vol. 7, N° 2, June 2000, pp. 5-10 (<http://www.psiru.org/reports/Cochabamba.doc>).

<sup>27</sup> Source: PSIRU Database; News Item 4786.

<sup>28</sup> Source: Observatorio Social ([www.observatoriosocial.org.br](http://www.observatoriosocial.org.br)); Folha do Paraná, 19/08/2001. See also note X (24) below.

<sup>29</sup> Source: Observatorio Social ([www.observatoriosocial.org.br](http://www.observatoriosocial.org.br)); Gazeta do Paraná, 7/08/2001. Gazeta do Povo (PR), 9/08/2001. Gazeta do Paraná, 13/08/2001.

<sup>30</sup> Source: Observatorio Social ([www.observatoriosocial.org.br](http://www.observatoriosocial.org.br)); Gazeta do Paraná PR, 04/09/2001.

<sup>31</sup> « Jean-Marie d'ASPE nouveau directeur général du Groupe des Eaux de Marseille », *Eaux de Marseille Press Release*, 4 December 2001: [http://www.eauxdemarseille.fr/page\\_menu/page\\_info.htm](http://www.eauxdemarseille.fr/page_menu/page_info.htm) .

<sup>32</sup> Source: Observatorio Social ([www.observatoriosocial.org.br](http://www.observatoriosocial.org.br)); Gazeta do Povo (PR), 28/08/2001.

<sup>33</sup> Source: Observatorio Social ([www.observatoriosocial.org.br](http://www.observatoriosocial.org.br)); Gazeta do Povo (PR), 28/08/2001.

<sup>34</sup> Source: Observatorio Social ([www.observatoriosocial.org.br](http://www.observatoriosocial.org.br)); Gazeta do Paraná (PR), 30/08/2001.

<sup>35</sup> Source: Observatorio Social ([www.observatoriosocial.org.br](http://www.observatoriosocial.org.br)); Paraná on line, 18/08/2001.

<sup>36</sup> Source: Observatorio Social ([www.observatoriosocial.org.br](http://www.observatoriosocial.org.br)); Paraná on line, 18/08/2001. For full text, see note (\*\*42\*\*) above.

<sup>37</sup>

<sup>38</sup> Source: PSIRU Database; "Suez gets water concession in Manaus, Brazil", News Item 4390. Sources: No.4734:- SLE press release 30/06/00 'Lyonnaise des Eaux Awarded the Water Management Contract in Manaus, Brazil'.

<sup>39</sup> Source: PSIRU Database.

<sup>40</sup> Global News Wire (Abstracted from *Diario de Noticias*), October 19, 2001, "ADP APPLIES FOR EIB LOAN (FINANCIAMENTO: ADP PEDE EMPROSTIMO AO BEI)".

<sup>41</sup> Business News Americas, 22 August 2000, "SANESUL RESTRUCTURES, CONSIDERS STRATEGIC ALLIANCE – BRAZIL".

<sup>42</sup> GAZETA MERCANTIL INVEST NEWS, 20 August 2001, "Sanesul's 1H loss at R \$1.46 m".

<sup>43</sup> 15 Jun 1999 THE AMERICAS: Emos sell off leaves Frei in fresh disarray

<sup>44</sup> 11 Aug 1999 CUT DEMANDS URGENT ACTION ON UNEMPLOYMENT:

<sup>45</sup> *Business News Americas* 13-12-00 'REGION V ALLOCATED US \$ 138.7MN 2001 BUDGET'; *Business News Americas* 22-12-00 'REGION VIII TO RECEIVE US \$ 59MN ESSBIO FUNDS

<sup>46</sup> *Business News Americas* 22-08-00 'GOVT. PUTS WATERWORKS privatisations on hold'; *Business News Americas* 11-04-01 'THAMES: CONCESSIONS SYSTEM NOT BEST OPTION FOR WATER SECTOR

<sup>47</sup> 11 Jun 1999 CHILEAN STATE WATER SYSTEMS COMPANY PARTLY PRIVATIZED: AGENCE FRANCE PRESSE World Reporter.

<sup>48</sup> 08 Aug 1999 BUSINESS BRIEFS: EMOS STRIKE MOVES INTO THIRD DAY.

<sup>49</sup> 17 Aug 1999 BUSINESS BRIEFS: EMOS WATER SERVICE STRIKE SETTLED.

<sup>50</sup> 14 Aug 1999 ESSEL APPROVES PRIVATIZATION INDEMNITY SCHEME

<sup>51</sup> *Global Water Report* 28-01-00 'EMOS AND ESVAL WATER RATES SET TO RISE'

<sup>52</sup> *Business News Americas* 26-01-01

<sup>53</sup> *EFE News Service* 16-05-01 'CHILE-BUSINESS WATER-SEWER PROVIDER EMOS ANNUAL EARNINGS

<sup>54</sup> *Business News Americas* 02-03-01 'DEGREMONT WINS LA FARFANA CONTRACT - CHILE' *Business News*

<sup>55</sup> *Business News Americas* 02-03-01 'ESVAL AWARDS US \$ 29.7MN WASTEWATER CONTRACTS

<sup>56</sup> Andrew Nickson: "Establishing and Implementing a Joint Venture - Water and Sanitation Services in Cartagena, Colombia" *GHK International* January 2001

<sup>57</sup> Andrew Nickson: "Establishing and Implementing a Joint Venture - Water and Sanitation Services in Cartagena, Colombia" *GHK International* January 2001

<sup>58</sup> Source: PSIRU Database; "International Water awarded concession in Ecuador with no competition", *News Item* 4424. Sources: N. 5432, Bechtel website, 04/01/2001 (<http://www.bechtel.com/2q01.html>); N. 5433, "INTERNATIONAL WATER SERVICES' GUAYAQUIL CONCESSION CONFIRMED - ECUADOR", *Business News Americas*, 08/01/2001; N. 5434, "INTERNATIONAL WATER DISCUSSES CONCESSION WITH NOBOA - ECUADOR", *Business News Americas*, 06/03/2001; N. 5435, "ECAPAG TO OPEN BID TODAY - ECUADOR", *Business News Americas*, 22/12/2000; N. 5436, "ECAPAG AWARDS 30-YEAR WATER CONCESSION - ECUADOR", *Business News Americas*, 08/01/2001; N. 5437, "ECAPAG TO RECEIVE CONCESSION OFFERS NOV.6 - ECUADOR", *Global News Wire*, 25/08/2000; N. 5969, "ECAPAG AWARDS WATERWORKS CONCESSION TO INTERNATIONAL WATER - ECUADOR", *Business News Americas*, 27/12/2000.

<sup>59</sup> Source: PSIRU Database; "International Water gets World Bank's MIGA political risk cover in Ecuador", *News Item* 4978. Sources: N. 6635, *MIGA Projects* ([www.miga.org](http://www.miga.org)), "International Water Services (Guayaquil) B.V."; N. 6636, "Project Homes in on Water Services for Ecuador's Poor", *MIGA News and Events* ([www.miga.org](http://www.miga.org)), 14/02/2002; N. 6637, *World Bank Project Finance and Guarantees Department*, "Bidding for Private Concessions - The Use of World Bank Guarantees", *RMC Discussion Paper Series No. 120*, January 1998 (<http://www.worldbank.org/html/fpd/guarantees/assets/images/120.pdf>); N. 6638, "Meet the Infrastructure Team", *MIGA News*, Volume 9, No.2, Third quarter 2001 (<http://www.miga.org/screens/pubs/miganews/vol9no2.pdf>).

<sup>60</sup> *Business News Americas* 08-03-00 'LYONNAISE STUDIES WATERWORKS SALE - PARAGUAY' *Business News Americas* <http://www.lexis-nexis.com/executive>.

<sup>61</sup> Source: PSIRU Database; "TESTIMONIANZE - Paolo Cuccia (Acea): Pmi sulla scia dei grandi gruppi; Nella gestione utilities l'oro del Peru", *Il Sole 24 Ore*, 29/11/2001, p. 54; "AGUA AZUL INVESTMENT REACHES US \$ 35MN - PERU", *Business News Americas*, 29/11/2001; "Affermazione di ACEA ed IMPREGILO in Sud America -Ad Acea ed Impregilo verrà assegnata una concessione idrica in Lima, Perù", *Impregilo Press Release*, 12/01/2000; Tom Nelthorpe, "Little local difficulty: Latin America's project bond market fulfilled its promise in 2001. Now Argentina's problems may help domestic issuers still further; Latin American Project Bonds", *Project Finance*, 01/03/2002, p. 52; "Rio Chillon: Latin American water deal of the year 2001; Deals of the Year Americas", *Project Finance*, 01/03/2002, p. 36; James Craig, "PERU GOVT ALLOWS PENSION FUNDS TO INVEST IN STATE CONCESSIONS", *Bloomberg News*, 03/10/2001; "ACEA: IL CDA APPROVA IL BILANCIO 2001", *Acea Press Releases*, 25/03/2002; "Relazione sulla gestione, Bilancio d'esercizio ACEA S.p.A., Bilancio consolidato Gruppo ACEA - 2001", *Acea Annual Report 2001*, 25/03/2002, pp. 28-29, 226.

<sup>62</sup> Source: PSIRU Database; "ACEA, IMPREGILO WIN 80 MLN USD WATER PROVISION CONTRACT IN PERU", *AFX EUROPE*, 12/01/2000; "AGUA AZUL CONSIDERS CHILLON BONDS OPTIONS - PERU", *Business News Americas*, 17/08/2000; "BUCARAMANGA STUDIES CHILLON MODEL - COLOMBIA, PERU", *Business News Americas*, 21/07/2000; "ITALIANS SIGN FOR CHILLON WATER CONCESSION - PERU", *Business News Americas*, 13/04/2000.

<sup>63</sup> BRECHA 23/10/1998 'PRIVATIZACIONES DE OSE EN MALDONADO - El prontuario de un interesado' Luis Martínez Cherro; Serie Recursos Naturales e Infraestructura 27, Division de Recursos Naturales e Infraestructura, UN ECLAC 01/07/2001 'Administracion del agua en America Latina y el Caribe en el umbral del siglo XXI' Andrei Jouravlev ; SAMTAC (South American Technical Advisory Committee), Global Water Partnership 01/01/2000 'Uruguay y la gestion de sus recursos hidricos' Yelpo, Laura & Carlos Maria Serrentino <http://www.unesco.org.uy/phi/vision2025/Uruguay.pdf>.

<sup>64</sup> Agence France Presse April 11, 2002: Gobierno uruguayo interviene empresa que suministra agua a Punta del Este

<sup>65</sup> JUEVES, 30 DE MAYO DE 2002 Cat: Ya no hay alerta sanitario en Maldonado

<sup>66</sup> Expansion 06/08/2001 'CONTRATO DE CUARENTA MILLONES DE DOLARES TECVASA Y TRIPLE A ENTRAN EN LA GESTION DE AGUA EN VENEZUELA' ; Global News Wire 06/08/2001 'TECVASA AND TRIPLE A ENTER WATER MANAGEMENT IN VENEZUELA (TECVASA Y TRIPLE A ENTRAN EN LA GESTION DE AGUA EN VENEZUELA)' Global News Wire #<http://www.lexis-nexis.com/executive#>; IADB Press Releases 24/11/2001 'IDB APPROVES \$102.2 MILLION TO IMPROVE WATER AND SANITATION, AND PUBLIC FINANCES IN VENEZUELA' Inter-American Development Bank; IADB Executive Summary (VE-0111) 24/11/1998 'PROGRAM TO SUPPORT DECENTRALIZATION OF THE POTABLE WATER AND SANITATION SECTOR' Inter-American Bank for Reconstruction and Development #<http://www.iadb.org/exr/doc98/apr/ve1149s.pdf#>.

<sup>67</sup> Business News Americas, "NMASI EXPECTS AYA CONCESSION TIMETABLE MONTH-END - COSTA RICA", May 10, 2002.

<sup>68</sup> Business News Americas, "NMASI TO PRESENT SEWERAGE CONCESSION DETAILS TO AYA - COSTA RICA", April 24, 2002.

<sup>69</sup> Expansion (Madrid), "AGUAS DE LA HABANA DARA SERVICIO A 2,2 MILLONES DE PERSONAS AGBAR SE HACE CON LA GESTION DEL AGUA DE LA CAPITAL CUBANA", January 18, 2000..

<sup>70</sup> EFE News Service, "CUBA-SPAIN/WATER AGUAS DE BARCELONA TO INVEST \$ 4.7 MILLION IN HAVANA WATER SYSTEM", June 7, 2002.

<sup>71</sup> "COLOMBIA / Inassa win", Global Water Report 134, 26 November 2001, p. 12.

<sup>72</sup> Multilateral Investment Fund, Approved Project: "Jamaica/ Pilot Cases in Private Sector Participation in the Water Sector" (<http://www.iadb.org/mif/projects/apr/tc9812012.htm>).

<sup>73</sup> The Gleaner, "NWC SECURES FUNDING FOR KINGSTON SEWERAGE", June 10, 2002.

<sup>74</sup> Il Sole 24 Ore, "L'Aceca sbarca nel settore acqua in Honduras", February 3, 2001, p. 28.

<sup>75</sup> Global Water Report, "Azurix: The final curtain", 21 December 2000.

<sup>76</sup> Expansion Directo, "Agbar se adjudica el primer contrato de suministro de agua en México", 31 July 2001.

<sup>77</sup> "Nicaragua/Privatization: Making Matters Worse - Summary of report and Interview with Clemente Martinez, Centro Humboldt", Defend the Global Commons, pp. 19-21 (<http://www.citizen.org/documents/ACFC0.pdf>).

<sup>78</sup> Business News Americas, "IDAAN QUALIFIES 3 FOR CHILIBRE PLANT TENDER - PANAMA", June 13, 2002.

<sup>79</sup> Expansion (Madrid), "CONCURSO PARA LA MEJORA DE LA RED DE AGUAS PANAMA ACELERA LAS PRIVATIZACIONES DE SECTORES CLAVES", May 13, 2002.

<sup>80</sup> Carmelo Ruiz-Marrero, "Water company near collapse", May 26, 2001, San Juan, Puerto Rico.

<sup>81</sup> "Puerto Rico win for Ondeo" Global Water Report 145, 3 May 2002, pp. 10-11..